if the customs rate of duty is expressed in monetary units, at least to the nearest 0.001 of the official monetary unit of the Party.

若关税税率以货币单位表示，则至少精确至该缔约方官方货币单位的0.001。

7. For the purpose of this Agreement:

7. 就本协定而言：

- (a) Canada's Schedule is authentic in the English and French languages; and
- (b) Ukraine's Schedule is authentic in the Ukrainian language

- (a)加拿大关税减让表以英语和法语文本为准；及• (b) 乌克兰关税减让表以乌克兰语文本为准

Text of the Canada–Ukraine Free trade agreement – Chapter 3: Rules of origin and origin procedures

加拿大-乌克兰自由贸易协定文本——第三章：原产地规则与原产地程序

Section A – General Provisions

A节——一般规定

Article 3.1: Definitions

第3.1条：定义

For the purposes of this Chapter:

就本章而言：

aquaculture
means the farming of aquatic organisms, including fish, molluscs, crustaceans, other aquatic invertebrates and aquatic plants, from seedstock such as eggs, fry, fingerlings and larvae, by intervention in the rearing or growth processes to enhance production, such as regular stocking, feeding or protection from predators;

水产养殖
指通过干预饲养或生长过程（如定期放养、投喂或保护免受捕食者侵害）以提升产量，对水生生物（包括鱼类、软体动物、甲壳类动物、其他水生无脊椎动物及水生植物）进行养殖，其种苗来源包括卵、鱼苗、鱼种和幼虫；

classified
means the classification of a product under a particular heading or subheading of the Harmonized System;

归类
指按照协调制度将某一产品归入特定税目或子目；

customs authority
means any governmental authority that is responsible under the law of a Party for the administration and application of customs legislation;

海关当局
指根据缔约方法律负责管理和实施海关法规的任何政府机关；

customs value

means the value as determined in accordance with the Customs Valuation Agreement;

determination of origin

means a determination as to whether a product qualifies as an originating product in accordance with this Chapter;

exporter

means an exporter located in the territory of a Party;

identical originating products

means products that are the same in all respects, including physical characteristics, quality and reputation, irrespective of minor differences in appearance that are not relevant to a determination of origin of those products under this Chapter;

importer

means an importer located in the territory of a Party;

material

means any ingredient, component, part or product that is used in the production of another product;

net weight of the non-originating material

means the weight of the material as it is used in the production of the product, not including the weight of the material' s packaging;

net weight of the product

means the weight of a product not including the weight of packaging;

producer

means a person who engages in any kind of working or processing, including such operations as growing, mining, raising, harvesting, fishing, trapping, hunting, manufacturing, assembling or disassembling a product;

product

means the result of production, even if it is intended for use as a material in the production of another product;

production

means any kind of working or processing, including such operations as growing, mining, raising, harvesting, fishing, trapping, hunting, manufacturing, assembling or disassembling a product;

transaction value or ex-works price of the product

means the price paid or payable to the producer of the product at the place where the last production was carried out, and must include the value of

海关价值

指根据海关估价协定确定的价值;

原产地确定

指根据本章确定产品是否符合原产产品资格的行为;

出口商

指位于缔约方领土内的出口商;

相同原产产品

指在所有方面均相同的产品，包括物理特性、质量和声誉，不考虑外观上对本章所述产品原产地确定无关的细微差异;

进口商

指位于缔约方领土内的进口商;

材料

指用于生产另一产品的任何成分、部件、零件或产品;

非原产材料的净重

指材料用于产品生产时的重量，不包括材料包装的重量;

产品净重

指产品的重量，不包括包装的重量 ;

生产商

指从事任何形式加工或处理的人员，包括种植、采矿、养殖、收割、捕捞、诱捕、狩猎、制造、组装或拆卸产品等操作;

产品

指生产的结果，即使其旨在用作另一产品生产中的材料;

生产

指任何形式的加工或处理，包括种植、采矿、养殖、收获、捕捞、诱捕、狩猎、制造、组装或拆卸产品等操作;

产品交易价值或出厂价格

指向产品生产商在最后生产地进行生产时已付或应付的价格，且必须包含所有材料的价值

all materials. If there is no price paid or payable or if it does not include the value of all materials, the transaction value or ex-works price of the product:

- (a) must include the value of all materials and the cost of production employed in producing the product, calculated in accordance with generally accepted accounting principles; and
- (b) may include amounts for general expenses and profit to the producer that can be reasonably allocated to the product.

Any internal taxes which are, or may be, repaid when the product obtained is exported are excluded. Any costs incurred subsequent to the product leaving the place of production, such as transportation, loading, unloading, handling or insurance, are to be excluded from the calculation of the transaction value or ex-works price of the product; and

value of non-originating materials
means the customs value of the material at the time of its importation into a Party, as determined in accordance with the Customs Valuation Agreement. The value of the non-originating material must include any costs incurred in transporting the material to the place of importation, such as transportation, loading, unloading, handling or insurance. If the customs value is not known or cannot be ascertained, the value of non-originating materials will be the first ascertainable price paid for the materials in Canada or Ukraine.

若不存在已付或应付价格，或该价格未包含所有材料的价值，则采用产品的交易价值或出厂价格：

- (a) 必须包含生产该产品所用所有材料的价值及生产成本，并依据普遍接受的会计原则计算；且• (b) 可包含可合理分摊至该产品的生产商一般费用及利润金额。

任何在产品出口时可退还的国内税应予扣除。产品离开生产地后产生的成本（如运输、装货、卸货、搬运或保险）不得计入产品交易价值或出厂价格的计算；且

非原产材料价值
指根据《海关估价协定》确定的材料进口至缔约方时的海关价值。非原产材料价值必须包含将材料运至进口地所产生的任何成本（如运输、装货、卸货、搬运或保险）。若海关价值未知或无法确定，则非原产材料价值应为在加拿大或乌克兰为该材料支付的首个可确定价格。

Section B – Rules of Origin

B节 – 原产地规则

Article 3.2: General Requirements

第3.2条：一般要求

1. For the purposes of this Agreement, a product is originating in the Party where the last production took place if, in the territory of a Party or in the territory of both of the Parties in accordance with Article 3.3, it:

1. 就本协定而言，如果产品在缔约方领土内或根据第3.3条在两个缔约方领土内进行了最后生产，则该产品原产于该缔约方：

- (a) has been wholly obtained within the meaning of Article 3.4;

- (a) 已根据第3.4条的含义完全获得；

- (b) has been produced exclusively from originating materials, including those materials considered under Article 3.5.2; or
- (c) has undergone sufficient production within the meaning of Article 3.5.

• (b) 已完全使用原产材料生产，包括根据第3.5.2条考虑的那些材料；或• (c) 已根据第3.5条的含义进行充分生产。

2. Except as provided for in Articles 3.3.3 and 3.3.4, the conditions set out in this Chapter relating to the acquisition of originating status must be fulfilled without interruption in the territory of one or both of the Parties.

2. 除第3.3.3条和第3.3.4条规定的情形外，本章关于获得原产资格的条件必须在一方或双方领土内不间断地满足。

Article 3.3: Cumulation of Origin

第3.3条：原产地累积

1. A product that originates in a Party is considered originating in the other Party when used as a material in the production of a product there.

1. 原产于缔约方一方的产品，在另一方领土内作为材料用于生产产品时，视为原产于该另一方。

2. An exporter may take into account production carried out on a non-originating material in the other Party for the purposes of determining the originating status of a product.

2. 出口商可考虑在另一方领土内对非原产材料进行的生产，以确定产品的原产资格。

3. Subject to paragraph 4, where, as permitted by the WTO Agreement, each Party has a free trade agreement with the same non-Party, a material of that non-Party may be taken into consideration by the exporter when determining whether a product is originating under this Agreement.

3. 在第4款的约束下，如根据WTO协定允许，每一缔约方与同一非缔约方签订自由贸易协定，则该非缔约方的材料可由出口商在确定产品是否为本协定项下原产时予以考虑。

4. A Party shall give effect to paragraph 3 upon agreement by the Parties on the applicable conditions.

Article 3.4: Wholly Obtained Products

The following shall be considered as wholly obtained in a Party:

- (a) mineral products and other non-living natural resources extracted or taken from the territory of a Party;
- (b) vegetables, plants and plant products harvested or gathered in the territory of a Party;
- (c) live animals born and raised in the territory of a Party;
- (d)
  - (i) products obtained from live animals in the territory of a Party;
  - (ii) products from slaughtered animals born and raised in the territory of Party;
- (e)
  - (i) products obtained by hunting, trapping or fishing conducted in the territory of a Party;
  - (ii) products of aquaculture raised in the territory of Party;

4. 一缔约方应在缔约方就适用条件达成一致后，实施第3款的规定。

第3.4条：完全获得产品

下列情况应视为在缔约方完全获得：

• (a) 从缔约方领土提取或获取的矿产品及其他非生物自然资源；• (b) 在缔约方领土收获或采集的蔬菜、植物及植物产品；• (c) 在缔约方领土出生并饲养的活动物；• (d)• (i) 在缔约方领土从活动物获得的产品；• (ii) 在缔约方领土出生并饲养的屠宰动物产品；• (e)• (i) 在缔约方领土通过狩猎、诱捕或捕捞获得的产品；• (ii) 在缔约方领土养殖的水产养殖产品；

- *(f) fish, shellfish and other marine life taken from the sea, seabed, ocean floor or the subsoil outside the territory of the Parties by a vessel registered, recorded or listed with a Party, and entitled to fly its flag;*
- *(g) products made aboard factory vessels exclusively from products referred to in sub-paragraph 1(f), provided that such factory vessels are registered, recorded or listed with a Party, and entitled to fly its flag;*
- *(h) mineral products and other non-living natural resources, taken or extracted from the seabed, subsoil or ocean floor of the Area as defined in Article 1(1) of UNCLOS by a Party or a person of a Party, provided that Party or person of a Party has rights to exploit that seabed, subsoil or ocean floor;*
- *(i) raw materials recovered from used products collected in the territory of a Party, provided that these products are fit only for such recovery;*
- *(j) components recovered from used products collected in the territory of a Party, provided that these products are fit only for such recovery, when the component is either:*
  - *(i) incorporated in another product; or*

- (f) 由在一方注册、记录或列名并有权悬挂其国旗的船只，从缔约方领土外的海域、海床、洋底或其底土获取的鱼类、贝类及其他海洋生物；
- (g) 在加工船上完全使用第1款(f)项所指产品制成的产品，但该加工船须在某一缔约方注册、登记或列名，并有权悬挂其国旗；
- (h) 由某一缔约方或其人员在《联合国海洋法公约》第1条第1款定义的区域的海床、底土或洋底开采或提取的矿产品及其他非生物自然资源，但该缔约方或其人员须拥有开发该海床、底土或洋底的权利；
- (i) 从某一缔约方领土内收集的废旧产品中回收的原材料，但该废旧产品须仅适用于此类回收；
- (j) 从缔约方领土收集的废旧产品中回收的零部件，前提是这些产品仅适用于此类回收，当该零部件：• (i) 被纳入另一产品；或

- (ii) further produced resulting in a product with a performance and life expectancy equivalent or similar to those of a new product of the same type; and

- (k) products, at any stage of production, produced in the territory of a Party exclusively from products specified in sub-paragraphs (a) through (j).

- (ii) 进一步生产，所得产品的性能和寿命与同类新产品相当或相似；且

- (k) 产品，在生产的任何阶段，完全由(a)至(j)项所述产品在缔约方领土内生产。

Article 3.5: Sufficient Production

第3.5条：充分生产

1. For the purposes of Article 3.2, a product which is not wholly obtained is considered to have undergone sufficient production when the conditions set out in Annex 3-A are fulfilled.

1. 就第3.2条而言，非完全获得的产品在满足附件3-A所列条件时，即视为已进行充分生产。

2. If a non-originating material undergoes sufficient production, the resulting product is considered originating and no account must be taken of the non-originating material contained therein when that product is used in the subsequent production of another product.

2. 若非原产材料经过充分生产，所得产品应视为原产产品。当该产品用于其他产品的后续生产时，其中所含非原产材料不予考虑。

Article 3.6: Tolerance

第3.6条：容差

1. Notwithstanding Article 3.5.1, and except as provided in paragraphs 2, 3 and 4, if the non-originating materials used in the production of the product do not fulfil the conditions set out in Annex 3-A, the product may be considered to be an originating product provided that:

1. 尽管有第3.5.1条的规定，除第2、3和4款另有规定外，若产品生产过程中使用的非原产材料不符合附件3-A所列条件，只要满足以下情形，该产品仍可视为原产产品：

- (a) the total value of those non-originating materials does not exceed 10 per cent of the transaction value or ex-works price of the product;
- (b) any of the percentages given in Annex 3-A for the maximum value, volume or weight of non-originating materials are not exceeded through the application of this paragraph; and
- (c) the product satisfies all other applicable requirements of this Chapter.

• (a) 这些非原产材料的总价值不超过产品交易价值或出厂价格的10%；• (b) 通过适用本款规定，未超出附件3-A中关于非原产材料的最大价值、体积或重量的任何百分比限制；且• (c) 该产品符合本章所有其他适用要求。

2. A product of Chapters 50 through 60 of the Harmonized System that does not originate because certain non-originating materials used in the production of the product do not fulfil the requirements set out for that product in Annex 3-A is nonetheless originating if the total weight of all such materials does not exceed 10 per cent of the total weight of that product.

2. 协调制度第50章至第60章的产品，如因生产过程中使用的某些非原产材料未满足附件3-A中对该产品规定的要求而不具备原产资格，但若所有此类材料的总重量不超过该产品总重量的10%，则该产品仍视为原产。

3. For a product of Chapter 61 through 62 of the Harmonized System, the Chapter Note of Chapter 61 or 62, whichever is applicable, shall apply.

3. 对于协调制度第61章至第62章的产品，应适用第61章或第62章的章节注释（以适用者为准）。

4. A product of Chapter 63 of the Harmonized System that does not originate because certain non-originating materials used in the production of the component of the product that determines the tariff classification of that product do not fulfil the requirements set

4. 协调制度第63章的产品，若因用于生产决定该产品关税分类的部件所用的某些非原产材料未满足附件3-A中为该产品设定的要求而不具备原产资格，

out for that product in Annex 3-A is nonetheless originating if the total weight of all such materials in that component does not exceed 10 per cent of the total weight of that component.

但若该部件中所有此类材料的总重量不超过该部件总重量的10%，则该产品仍视为原产。

5. Paragraphs 1 through 4 are subject to Article 3.7(c).

5. 第1至4款受第3.7条(c)款约束。

6. Paragraph 1 does not apply to a product wholly obtained in a Party within the meaning of Article 3.4.

6. 第1款不适用于根据第3.4条含义在缔约方境内完全获得的产品。

Article 3.7: Unit of Classification

第3.7条：分类单位

For the purposes of this Chapter:

就本章而言：

- (a) the tariff classification of a particular product or material is determined according to the Harmonized System;
- (b) if a product composed of a group or assembly of articles or components is classified pursuant to the terms of the Harmonized System under a single heading or subheading, the whole constitutes the particular product; and
- (c) if a shipment consists of a number of identical products classified under the same heading or subheading of the Harmonized System, each product is considered separately.

• (a) 特定产品或材料的关税分类应依据协调制度确定；• (b) 若由一组或一套物品或零部件构成的产品根据协调制度条款归入单一税目或子目，则该整体构成特定产品；且• (c) 若运输中包含多项根据协调制度同一税目或子目归类的相同产品，则每项产品应单独考量。

Article 3.8: Packaging and Packing Materials and Containers

第3.8条：包装和包装材料及容器

1. If, under Rule 5 of the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System, packaging is included with the product for classification purposes, it is considered in determining whether all the non-originating materials used in the production of the product satisfy the requirements set out in Annex 3-A.

1. 如根据《协调制度解释通则》第5条，包装与产品一并归类时，则在确定该产品生产过程中使用的所有非原产材料是否满足附件3-A所列要求时，应将该包装纳入考量。

2. Packing materials and containers in which a product is packed for shipment are disregarded in determining the origin of that product.

2. 为运输而包装产品的包装材料和容器在确定该产品的原产地时不予考虑。

Article 3.9: Accounting Segregation of Fungible Materials or Products

第3.9条：可替代材料或产品的会计隔离

1.

- (a) If originating and non-originating fungible materials are used in the production of a product, the determination of the origin of the fungible materials need not be made through physical separation and identification of any specific fungible material, but may be determined on the basis of an inventory management system.
- (b) If originating and non-originating fungible products are physically combined or mixed in inventory in a Party before exportation to the other Party, the determination of the origin of the fungible products need not be made through physical separation and identification of any specific fungible product, but

1.

- (a) 如果在生产产品时使用了原产和非原产可替代材料，则无需通过物理分离和识别任何特定可替代材料来确定可替代材料的原产地，而是可以基于库存管理系统进行确定。
- (b) 如果原产和非原产可替代产品在出口至另一缔约方前于某缔约方境内以物理混合方式共存于库存中，则无需通过物理分离或识别具体可替代产品来确定其原产地，但

may be determined on the basis of an inventory management system.

可依据库存管理系统进行原产地判定。

2. The inventory management system must:

- (a) ensure that, at any time, no more products receive originating status than would have been the case if the fungible materials or fungible products had been physically segregated;
- (b) specify the quantity of originating and non-originating materials or products, including the dates on which those materials or products were placed in inventory and if required by the applicable rule of origin, the value of those materials or products;
- (c) specify the quantity of products produced using fungible materials, or the quantity of fungible products, that are supplied to customers requiring evidence of origin in a Party for the purposes of obtaining preferential treatment under this Agreement and to customers not requiring such evidence; and
- (d) indicate if an inventory of originating products was available in sufficient quantity to support the declaration of originating status.

2. 库存管理系统必须：

- (a) 确保在任何时候，获得原产资格的产品数量不超过可互换材料或可互换产品若经物理隔离时本应获得的数量；
- (b) 列明原产材料与非原产材料或原产产品与非原产产品的数量，包括这些材料或产品入库的日期，以及适用的原产地规则要求时，这些材料或产品的价值；
- (c) 列明使用可互换材料生产的产品数量，或可互换产品的数量，这些产品分别供应给需要原产地证明以根据本协定获得优惠待遇的缔约方客户，以及不需要此类证明的客户；
- (d) 指明是否有足够数量的原产产品库存可用于支持原产地资格声明。

3. For the purposes of paragraph 1, fungible materials or fungible products means materials or products that are of the same kind and commercial quality, with the same technical and physical

3. 就第1款而言，可互换材料或可互换产品系指具有相同商业品质、技术和物理特性，且在原产地目的上无法相互区分的同类材料或产品。

characteristics, and which cannot be distinguished from one another for origin purposes.

特性，且出于原产地目的无法相互区分。

Article 3.10: Accessories, Spare Parts and Tools

第3.10条：附件、备件和工具

Accessories, spare parts and tools delivered with a product that form part of its standard accessories, spare parts or tools, that are not invoiced separately from the product and which quantities and value are customary for the product, are:

与产品一同交付的附件、备件和工具，若构成其标准附件、备件或工具的一部分，且未与产品单独开具发票，其数量和价值符合该产品惯常情况的，应：

- (a) taken into account in calculating the value of the relevant non-originating materials when the rule of origin of Annex 3-A applicable to the product contains a percentage for the maximum value of non-originating materials; and
- (b) disregarded in determining whether all the non-originating materials used in the production of the product undergo the applicable change in tariff classification or other requirements set out in Annex 3-A.

• (a) 在计算相关非原产材料价值时予以计入（当附件3-A中适用于该产品的原产地规则包含非原产材料最大价值的百分比要求时）；以及• (b) 在判定该产品生产过程中使用的所有非原产材料是否经历附件3-A规定的适用关税分类变更或其他要求时不予考虑。

Article 3.11: Sets

第3.11条：成套物品

1. Except as provided in Annex 3-A, a set classified as such as a result of the application of Rule 3 of the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System, is originating, provided that:

1. 除附件3-A另有规定外，根据《协调制度》解释通则第三条归类为套件的产品，若符合下列条件，应视为原产：

- (a) all of the set's component products are originating; or
- (b) if the set contains a non-originating component product, the value of the non-originating component products does not exceed 25 per cent of the transaction value or ex-works price of the set.

• (a) 该套装的所有组成产品均为原产；或• (b) 若套装包含非原产成分产品，则非原产成分产品的价值不得超过该套装交易价值或出厂价格的25%。

2. The value of non-originating component products is calculated in the same manner as the value of non-originating materials.

2. 非原产成分产品的价值计算方式与非原产材料价值相同。

3. The transaction value or ex-works price of the set is calculated in the same manner as the transaction value or ex-works price of the product.

3. 套件的交易价值或出厂价格计算方式与产品交易价值或出厂价格相同。

Article 3.12: Neutral Elements

第3.12条：中性成分

In order to determine whether a product originates, it is not necessary to determine the origin of the following which might be used in its production:

为判定产品是否原产，无需确定其生产过程中可能使用的以下成分的原产地：

- (a) energy and fuel;
- (b) plant and equipment;
- (c) machines and tools; or
- (d) materials which do not enter and which are not intended to enter into the final composition of the product.

• (a) 能源和燃料；• (b) 厂房和设备；• (c) 机器和工具；或• (d) 不进入且无意进入产品最终组成的材料。

Article 3.13: Transport through a Non-Party

第3.13条：通过非缔约方的运输

1. A product is not considered originating by reason of having undergone production that satisfies the requirements of Article 3.2 if, subsequent to that production, the product:

- (a) undergoes further production or any other operation outside the territories of the Parties, other than unloading, reloading, or any other operation necessary to preserve it in good condition, to transport the product to the territory of a Party; or
- (b) does not remain under customs control while outside the territories of the Parties.

2. The storage of a product or shipment or the splitting of shipments may take place if carried out under the responsibility of the exporter or of a subsequent holder of the products and the products remain under customs control in the country or countries of transit.

Article 3.14: Returned Originating Products

If an originating product exported from a Party to a non-Party is returned, it must be considered as non-originating, unless it can be demonstrated to the satisfaction of the customs authorities that the returning product:

- (a) is the same as that exported; and

1. 产品不因已满足第3.2条要求的生产而被视为原产，若在该生产之后，该产品：

- (a) 在缔约方领土外进行进一步生产或任何其他操作，而非为保持产品良好状态所需的卸货、重新装货或其他操作，或将产品运输至缔约方领土；或
- (b) 在缔约方领土外期间未保持在海关注管之下。

2. 产品或运输的存储或分批运输可在出口商或产品后续持有人的责任下进行，前提是产品在过境国或过境国群中保持在海关注管之下。

第3.14条：返回的原产产品

若从一缔约方出口至非缔约方的原产产品被退回，则该产品应视为非原产，除非能向海关当局证明退回的产品满足以下条件：

- (a) 与出口时状态相同；且

- *(b) has not undergone any operation beyond that necessary to preserve it in good condition.*

Section C – Origin Procedures

Article 3.15: Proof of Origin

1. Products originating in Ukraine, on importation into Canada, and products originating in Canada, on importation into Ukraine, benefit from preferential tariff treatment of this Agreement on the basis of a declaration ("origin declaration").

2. The origin declaration is provided on an invoice or any other commercial document that describes the originating product in sufficient detail to enable its identification.

3. The different linguistic versions of the text of the origin declaration are set out in Annex 3-B.

Article 3.16: Obligations Regarding Exportations

1. Each Party shall provide that an origin declaration as referred to in Article 3.15.1 must be completed by an exporter in the territory of a Party of an originating product for the purposes of obtaining preferential tariff treatment for that product in the territory of the other Party.

- (b) 除为保持货物良好状态所需操作外未经过任何加工。

C节——原产地程序

第3.15条：原产地证明

1. 原产于乌克兰的产品在进口到加拿大时，以及原产于加拿大的产品在进口到乌克兰时，可基于一份声明（"原产地声明"）享受本协定的优惠关税待遇。

2. 原产地声明应提供在发票或任何其他商业文件上，该文件需对原产产品进行充分详细的描述以便识别。

3. 原产地声明文本的不同语言版本列于附件3-B。

第3.16条：关于出口的义务

1. 每一缔约方应规定，为在原产产品在另一缔约方领土内获得优惠关税待遇之目的，第3.15.1条所述的原产地声明必须由该产品在缔约方领土内的出口商完成。

2. Each Party shall require that the exporter completing an origin declaration shall, at the request of the customs authority of the Party of export, submit a copy of the origin declaration and all documents proving the originating status of the products concerned, including supporting documents or written statements from the producers or suppliers, as well as the fulfilment of the other requirements of this Chapter.

3. Each Party shall require that an origin declaration be completed and signed by the exporter unless otherwise provided by the Parties.

4. An origin declaration may be completed by the exporter when the product to which it relates is exported, or after exportation on the condition that it is presented in the importing Party within a period of two years, or within a longer period as specified in the legislation of the importing Party, after the importation of the product to which it relates.

5. The customs authority of the Party of import may, in accordance with its legislation, allow an origin declaration to apply to multiple shipments of identical originating products that take place within a period not exceeding 12 months as set out by the exporter in that declaration.

2. 每一缔约方应要求完成原产地声明的出口商，在出口缔约方的主管机构要求时，提交原产地声明的副本及所有证明相关产品原产资格的文件，包括来自生产商或供应商的支持性文件或书面声明，以及满足本章其他要求的证明。

3. 每一缔约方应要求原产地声明由出口商填写并签署，除非缔约方另有规定。

4. 原产地声明可在相关产品出口时由出口商填写，或在出口后完成，条件是需在相关产品进口后两年内提交至进口缔约方，或在进口缔约方法规规定的更长时限内提交。

5. 进口方海关当局可根据其法规，允许原产地声明适用于出口商在该声明中规定的、不超过12个月期限内进行的多次装运的相同原产产品。

6. An exporter that has completed an origin declaration and that becomes aware or has reason to believe that the origin declaration contains incorrect information, shall immediately notify the importer in writing of any change affecting the originating status of each product to which the origin declaration applies.

6. 已完成原产地声明的出口商，如获悉或有理由认为该声明包含不准确信息，应立即以书面形式通知进口商任何影响原产地声明所适用每项产品原产资格的变更。

7. The Parties may allow the establishment of a system that would permit an origin declaration to be submitted electronically and directly from the exporter in the territory of one Party to an importer in the territory of the other Party, including the replacement of the exporter's signature on the origin declaration with an electronic signature or identification code.

7. 缔约方可允许建立一种系统，使得原产地声明能够以电子方式直接从一缔约方领土内的出口商提交给另一缔约方领土内的进口商，包括用电子签名或识别码替代出口商在原产地声明上的签名。

Article 3.17: Validity of the Origin Declaration

第3.17条：原产地声明的有效性

1. An origin declaration shall be valid for 12 months from the date when it was completed by the exporter, or for such longer period as determined by the Party of import. The preferential tariff treatment may be claimed, within the validity period, to the customs authority of the Party of import.

1. 原产地声明自出口商填写之日起12个月内有效，或按进口缔约方确定的更长期限有效。在有效期内，可向进口缔约方的海关当局申请优惠关税待遇。

2. An origin declaration which is submitted to the customs authority of the Party of import after the validity period specified in paragraph 1 may be accepted for the purpose of preferential tariff treatment in accordance with the legislation of the Party of import.

2. 在超过第1款规定的有效期后提交给进口方海关当局的原产地声明，可依据进口方的法规被接受用于优惠关税待遇的目的。

Article 3.18: Obligations Regarding Importations

1. Each Party shall provide that, for the purpose of claiming preferential tariff treatment, the importer shall:

- (a) submit the origin declaration to the customs authority of the Party of import as required by and in accordance with the procedures applicable in the Party of import;
- (b) if required by the customs authority of the Party of import, submit a translation of the origin declaration; and
- (c) if required by the customs authority of the Party of import, provide for a statement accompanying or forming part of the import declaration, to the effect that the product meets the conditions required for the application of this Agreement.

2. Each Party shall require that an importer that becomes aware or has reason to believe that an origin declaration for a product to which preferential tariff treatment has been granted contains incorrect information immediately notifies the customs authority of the Party of import in writing of any change affecting the originating status of that product and pays any duties owing.

3. If an importer claims preferential tariff treatment for a product imported from the territory of the other Party, the importing Party

第3.18条：关于进口的义务

1. 每一缔约方应规定，为申请优惠关税待遇，进口商应：

• (a)按照进口缔约方适用的程序要求，向进口缔约方的海关当局提交原产地声明；• (b)如进口缔约方的海关当局要求，提交原产地声明的翻译件；以及• (c)如进口缔约方的海关当局要求，在进口申报中或随附声明，说明产品符合适用本协定所需的条件。

2. 每一缔约方应要求进口商在知悉或有理由认为已享受优惠关税待遇的产品的原产地声明包含不准确信息时，立即书面通知进口缔约方的海关当局任何影响该产品原产资格的变更，并缴纳应缴税款。

3. 如果进口商对从其他缔约方领土进口的产品申请优惠关税待遇，进口缔约方

may deny preferential tariff treatment to the product if the importer fails to comply with any requirement under this Chapter.

可拒绝给予该产品优惠关税待遇，若进口商未能遵守本章的任何要求。

4. A Party shall, in accordance with its legislation, provide that if a product would have qualified as an originating product when it was imported into the territory of that Party except that the importer did not have an origin declaration at the time of importation the importer of the product may, within a period of no less than three years after the date of importation, apply for a refund of duties paid as a result of the product not having been accorded preferential tariff treatment.

4. 每一缔约方应根据其法规规定，若某产品在进口至该缔约方领土时本应具备原产产品资格，但因进口商在进口时未能提供原产地声明而未获认定，则该产品的进口商可在进口之日起不少于三年的期限内，申请退还因该产品未享受优惠关税待遇而缴纳的关税。

Article 3.19: Proof Related to Transport Through a Non-Party

1. Each Party, through its customs authority, may require an importer to demonstrate that a product for which the importer claims preferential tariff treatment was shipped in accordance with Article 3.13, by providing:

- (a) carrier documents, including bills of lading or waybills, indicating the shipping route and all points of shipment and transhipment prior to the importation of the product; and
- (b) if the product was shipped through or transhipped outside the territories of the Parties, a copy of the customs control documents indicating to that customs authority that the product

第3.19条：经非缔约方运输的相关证明1. 每一缔约方可通过其海关当局要求进口商提供证明，表明其申请优惠关税待遇的产品符合第3.13条的运输要求，具体方式包括：

- (a) 承运单据，包括提单或运单，注明产品的运输路线及进口前的所有装运点和转运点；以及
- (b) 若产品通过缔约方领土外运输或转运，海关监管文件副本需向海关当局证明该产品

remained under customs control while outside the territories of the Parties.

在缔约方领土外期间始终处于海关监管之下。

Article 3.20: Importation by Instalments

If, at the request of the importer and on the conditions laid down by the customs authority of the Party of import, dismantled or non-assembled products within the meaning of Rule 2(a) of the General Rules for the Interpretation of the Harmonized System falling within Sections XVI and XVII or headings 7308 and 9406 of the Harmonized System are imported by instalments, a single origin declaration for these products shall be submitted, as required, to that customs authority upon importation of the first instalment.

第3.20条：分期进口

若进口商提出请求，并在进口缔约方的海关当局规定的条件下，进口属于《协调制度》解释总规则第2(a)条所指的拆卸或未组装产品，且这些产品归入《协调制度》第十六类和第十七类或税目7308和9406，则以分期方式进口时，应在第一批次进口时按要求向该海关当局提交一份涵盖这些产品的单一原产地声明。

Article 3.21: Exemptions from Origin Declarations

1. A Party may, in conformity with its legislation, waive the requirement to present an origin declaration as referred to in Article 3.18 for low value shipments of originating products from the other Party and for originating products forming part of the personal luggage of a traveller coming from the other Party.

2. A Party may exclude any importation from the provisions of paragraph 1 when the importation is part of a series of importations that may reasonably be considered to have been undertaken or

第3.21条：原产地声明的豁免

1. 缔约方可依据其法规，放弃要求提交第3.18条所述的原产地声明，适用于来自另一缔约方的原产产品的低价值货物，以及构成来自另一缔约方的旅行者个人行李一部分的原产产品。

2. 缔约方可将任何进口排除在第1款的规定之外，当该进口是系列进口的一部分，且可合理认为该系列进口是为了规避本章关于原产地声明的要求而实施或

arranged for the purpose of avoiding the requirements of this Chapter related to origin declarations.

出于规避本章关于原产地声明要求的目的而进行的安排。

3. The Parties may set value limits for products referred to in paragraph 1, and shall exchange information regarding those limits.

3. 缔约方可为第1款所述产品设定价值限制，并应就这些限制交换信息。

Article 3.22: Supporting Documents

第3.22条：支持性文件

The documents referred to in Article 3.16.2 may include documents relating to the following:

第3.16.2条所述文件可包括与以下内容相关的文件：

- (a) the production processes carried out on the originating product or on materials used in the production of that product;
- (b) the purchase of, the cost of, the value of and the payment for the product;
- (c) the origin of, the purchase of, the cost of, the value of and the payment for all materials, including neutral elements, used in the production of the product; and
- (d) the shipment of the product.

• (a) 对原产产品或用于该产品生产的材料所实施的生产过程；• (b) 产品的购买、成本、价值及支付；• (c) 用于产品生产的所有材料（包括中性元素）的原产地、购买、成本、价值及支付；以及• (d) 产品的运输。

Article 3.23: Preservation of Records

第3.23条：记录保存

1. Each Party shall require that an exporter that has completed an origin declaration keep a copy of the origin declaration, as well as the supporting documents referred to in Article 3.22, for three years

1. 每一缔约方应要求已完成原产地声明的出口商保存该原产地声明的副本，以及第3.22条所述的支持性文件，为期三年

after the completion of the origin declaration or for a longer period as the Party of export may specify.

自原产地声明完成之日起，或出口方可能规定的更长期限。

2. Each Party shall provide that if an exporter has based an origin declaration on a written statement from the producer, the producer must be required to maintain records in accordance with paragraph 1.

2. 每一缔约方应规定，若出口商依据生产商的书面声明出具原产地声明，则必须要求该生产商按照第1款保存记录。

3. When provided for in the legislation of the Party of import, an importer that has been granted preferential tariff treatment shall keep documentation relating to the importation of the product, including a copy of the origin declaration, for three years after the date on which preferential treatment was granted, or for a longer period of time as that Party may specify.

3. 当进口方法规有规定时，获得优惠关税待遇的进口商应保存与产品进口相关的文件（包括原产地声明副本），自授予优惠待遇之日起保存三年，或按该缔约方规定的更长时间段保存。

4. Each Party shall permit, in accordance with that Party's legislation, importers, exporters, and producers in its territory to maintain documentation or records in any medium, provided that the documentation or records can be retrieved and printed.

4. 每一缔约方应依据其法规，允许领土内的进口商、出口商及生产商以任何介质保存文件或记录，前提是该文件或记录可被检索并打印。

5. A Party may deny preferential tariff treatment to a product that is the subject of an origin verification when the importer, exporter, or producer of the product that is required to maintain records or documentation under this Article:

5. 缔约方可拒绝给予正在进行原产地核查的产品优惠关税待遇，若该产品的进口商、出口商或生产商根据本条要求需保存记录或文件时：

- (a) fails to maintain records or documentation relevant to determining the origin of the product in accordance with the requirements of this Chapter; or
- (b) denies access to those records or documentation.

- (a) 未能按照本章要求保存与确定产品原产地相关的记录或文件；或• (b) 拒绝提供这些记录或文件。

Article 3.24: Discrepancies and Formal Errors

1. The discovery of slight discrepancies between the statements made in the origin declaration and those made in the documents submitted to the customs authorities for the purpose of carrying out the formalities for importing a product does not, because of that fact, render the origin declaration null and void if it is established that this document corresponds to the product submitted.

2. Obvious formal errors, such as typing errors, on an origin declaration shall not cause this document to be rejected if these errors do not create doubts concerning the correctness of the statements made in the document.

第3.24条：差异与形式错误

1. 若原产地声明中的陈述与为办理产品进口手续而提交给海关当局的文件中的陈述存在轻微差异，仅凭该事实并不导致原产地声明失效，只要能够确定该文件与所提交的产品相符。

2. 原产地声明上存在明显的形式错误（如打字错误）时，只要这些错误不会引发对文件所述内容正确性的质疑，便不得因此拒绝接受该文件。

Article 3.25: Cooperation

1. The Parties shall cooperate in the uniform administration and interpretation of this Chapter and, through their customs authorities, assist each other in verifying the originating status of a product on which an origin declaration is based.

第3.25条：合作

1. 缔约方应在本章的统一管理和解释方面进行合作，并通过各自的海关当局在核查基于原产地声明的产品的原产资格方面相互协助。

2. For the purpose of facilitating the verifications or assistance referred to in paragraph 1, the customs authorities of the Parties shall provide each other with addresses of the responsible customs authorities.

2. 为便利第1段所述的核查或协助，缔约方的海关当局应相互提供负责海关当局的地址。

3. It is understood that the customs authority of the Party of export assumes all expenses in carrying out paragraph 1.

3. 缔约方理解，出口缔约方的海关当局承担执行第1款所产生的全部费用。

4. It is further understood that the customs authorities of the Parties will discuss the overall operation and administration of the verification process, including forecasting of workload and discussing priorities. If there is an unusual increase in the number of requests, the customs authorities of the Parties shall consult to establish priorities and consider steps to manage the workload, taking into consideration operational requirements.

4. 缔约方进一步理解，双方海关当局将就核查程序的整体运作与管理进行讨论，包括工作量预测及优先事项协商。若请求数量出现异常增长，缔约方海关当局应通过磋商确定优先顺序，并综合考虑操作要求以制定工作量管理措施。

5. With respect to products considered originating in accordance with Article 3.3, the Parties may cooperate with a non-Party to develop customs procedures based on the principles of this Chapter.

5. 对于依据第3.3条认定为原产的产品，缔约方可与非缔约方合作开发基于本章原则的海关程序。

Article 3.26: Origin Verification

第3.26条：原产地核查

1. For the purpose of ensuring the proper application of this Chapter, the Parties shall assist each other, through their customs authorities, in verifying whether a product is originating and ensuring the accuracy of a claim for preferential tariff treatment.

1. 为确保本章的正确适用，缔约方应通过其海关当局相互协助，核查产品原产地并确保优惠关税待遇申请的准确性。

2. The Parties shall ensure that a request for an origin verification concerning whether a product is originating or whether all other requirements of this Chapter are fulfilled is:

- (a) based on risk assessment methods applied by the customs authority of the Party of import, which may include random selection; or
- (b) made when the Party of import has reasonable doubts.

3. The customs authority of the Party of import may verify whether a product is originating by requesting, in writing, that the customs authority of the Party of export conduct a verification concerning whether a product is originating. When requesting a verification, the customs authority of the Party of import shall provide the customs authority of the Party of export with:

- (a) the identity of the customs authority issuing the request;
- (b) the name of the exporter or producer to be verified;
- (c) the subject and scope of the verification; and
- (d) a copy of the origin declaration and, where applicable any other relevant documentation.

2. 缔约方应确保关于产品是否原产或本章所有其他要求是否满足的原产地核查请求：

• (a) 基于进口缔约方的海关当局应用的风险评估方法，其中可能包括随机选择；或• (b) 当进口缔约方有合理怀疑时提出。

3. 进口缔约方的海关当局可通过书面请求出口缔约方的主管机构对产品原产地进行核查，以验证产品是否为原产。提出核查请求时，进口缔约方的海关当局应向出口缔约方的主管机构提供：

• (a) 发出请求的海关当局的身份；• (b) 待核查的出口商或生产商的名称；• (c) 核查的主题和范围；以及• (d) 原产地声明的副本，以及适用的任何其他相关文件。

4. If appropriate, the customs authority of the Party of import may request, pursuant to paragraph 3, specific documentation and information from the customs authority of the Party of export.

5. A request made by the customs authority of the Party of import pursuant to paragraph 3 shall be provided to the customs authority of the Party of export by certified or registered mail or any other method that produces a confirmation of receipt by that customs authority.

6. The origin verification shall be carried out by the customs authority of the Party of export. For this purpose, the customs authority may, in accordance with its legislation, request documentation, call for any evidence, or visit the premises of an exporter or a producer to review the records referred to in Article 3.22 and observe the facilities used in the production of the product.

7. If an exporter has based an origin declaration on a written statement from the producer or supplier, the exporter may arrange for the producer or supplier to provide documentation or information directly to the customs authority of the Party of export upon that Party's request.

8. As soon as possible and in any event within 12 months after receiving the request referred to in paragraph 3, the customs

4. 如适用，进口缔约方的海关当局可根据第3款向出口缔约方的主管机构请求特定的文件和信息。

5. 进口缔约方的海关当局根据第3款提出的请求，应通过挂号信或认证邮件或任何其他能产生该海关当局收据确认的方式提供给出口缔约方的海关当局。

6. 原产地核查应由出口缔约方的海关当局执行。为此目的，该海关当局可根据其法规要求提供文件、调取任何证据，或访问出口商或生产商的场所以审查第3.22条所述的记录，并观察用于产品生产的设施。

7. 若出口商基于生产商或供应商的书面声明作出原产地声明，该出口商可安排生产商或供应商在缔约方要求下直接向出口缔约方的海关当局提供文件或信息。

8. 出口缔约方的主管机构应在收到第3款所述请求后尽快且无论如何在

authority of the Party of export shall complete a verification of whether the product is originating, and fulfils the other requirements of this Chapter, and shall:

出口缔约方的主管机构应完成对产品原产地及是否符合本章其他要求的核查，并应：

- *(a) provide to the customs authority of the Party of import, by certified or registered mail or any other method that produces a confirmation of receipt by that customs authority, a written report in order for it to determine whether the product is originating or not that contains:*
    - *(i) the result of the verification,*
    - *(ii) the description of the product subject to verification and the tariff classification relevant to the application of the rule of origin,*
    - *(iii) a description and explanation of the production sufficient to support the rationale concerning the originating status of the product,*
    - *(iv) information on the manner in which the verification was conducted, and*
    - *(v) if appropriate, supporting documentation; and*
- *(b) subject to its legislation, notify the exporter of its decision concerning whether the product is originating.*

- (a) 通过挂号信或认证邮件或任何其他能产生进口缔约方的海关当局收据确认的方式，向进口缔约方的海关当局提交书面报告，以便其确定产品是否原产，该报告应包含：
    - (i) 核查结果，• (ii) 受核查产品的描述及适用于原产地规则的关税分类，• (iii) 足以支持产品原产资格理由的生产描述和说明，• (iv) 核查方式的信息，以及• (v) 如适用，支持性文件；且
- (b) 根据其法规，通知出口商关于产品原产地的决定。

9. The period of time referred to in paragraph 8 may be extended by mutual consent of the customs authorities concerned.

10. Pending the results of an origin verification conducted pursuant to paragraph 8 , the customs authority of the Party of import, subject to any precautionary measures it deems necessary, shall offer to release the product to the importer.

11. Where a written report has not been provided in accordance with sub-paragraph 8(a), or where the customs authority of the Party of import is unable to arrive at a conclusion as to whether a product is originating, that customs authority may deny preferential tariff treatment to the product.

12. If there are differences in relation to the verification procedure of this Article or in the interpretation of the rules of origin in determining whether a product qualifies as originating, and these differences cannot be resolved through consultations between the customs authority requesting the verification and the customs authority responsible for performing the verification, the Parties are encouraged to resolve those differences within the Subcommittee on Origin Procedures.

13. This Chapter does not prevent a customs authority of a Party from issuing a determination of origin or an advance ruling relating

9. 第8段所述的时间段可由相关海关当局双方同意延长。

10. 在根据第8款进行的原产地核查结果公布前，进口缔约方的海关当局应在采取其认为必要的预防措施前提下，向进口商提供放行产品的选项。

11. 若未按第8款(a)项规定提交书面报告，或进口缔约方的海关当局无法就产品原产地作出结论时，该海关当局可拒绝给予该产品优惠关税待遇。

12. 如在本条核查程序或原产地规则解释方面存在分歧，导致无法确定产品是否符合原产资格，且请求核查的海关当局与负责执行核查的海关当局通过协商未能解决分歧时，鼓励缔约方在原产地程序分委会框架内解决此类分歧。

13. 本章不妨碍缔约方的海关当局作出原产地确定或发布与原产地相关的预先裁定

to any matter under consideration by the Subcommittee on Origin Procedures, or the Committee on Trade in Goods and Rules of Origin or from taking any other action that it considers necessary, pending a resolution of the matter under this Agreement.

对于原产地程序分委员会或货物贸易与原产地规则委员会正在审议的任何事项，或在根据本协定解决该事项之前采取其认为必要的其他行动，均不受影响。

Article 3.27: Review and Appeal

第3.27条：复审与上诉

1. Each Party shall grant substantially the same rights of review and appeal of determinations of origin and advance rulings issued by its customs authority as it provides to importers in its territory, to any person who:

- (a) has received a decision on origin in the application of this Chapter; or
- (b) has received an advance ruling pursuant to Article 3.30.1.

1. 每一缔约方应赋予其领土内任何符合下列条件之人，就其海关当局作出的原产地确定及预先裁定，享有与该缔约方给予进口商基本相同的复审与上诉权利：

- (a) 已收到关于本章适用的原产地决定；或• (b) 已根据第3.30.1条获得预先裁定。

2. Further to Articles 14.4 (Administrative Proceedings) and 14.5 (Review and Appeal), each Party shall provide that the rights of review and appeal referred to in paragraph 1 include access to at least two levels of appeal or review including at least one judicial or quasi-judicial level.

2. 根据第14.4条（行政程序）和第14.5条（复审与上诉），每一缔约方应规定第1段所述的复审与上诉权利至少包含两级上诉或复审程序，其中至少包括一个司法或准司法层级。

Article 3.28: Penalties

第3.28条：处罚

Each Party shall maintain measures imposing criminal, civil or administrative penalties for violations of its legislation relating to this Chapter.

每一缔约方应采取措施，对违反本章相关法规的行为实施刑事、民事或行政处罚。

Article 3.29: Confidentiality

第3.29条：保密性

1. This Chapter does not require a Party to furnish or allow access to business information or to information relating to an identified or identifiable natural person, the disclosure of which would impede law enforcement or would be contrary to that Party's law protecting business information and personal data and privacy.

1. 本章不要求缔约方提供或允许访问商业信息或与已识别或可识别的自然人相关的信息，披露此类信息会妨碍执法或违反该缔约方保护商业信息及个人数据和隐私的法规。

2. Each Party shall maintain, in conformity with its law, the confidentiality of the information collected pursuant to this Chapter and shall protect that information from disclosure that could prejudice the competitive position of the person providing the information. If the Party receiving or obtaining the information is required by its legislation to disclose the information, that Party shall notify the person or Party who provided that information.

2. 每一缔约方应根据其法规，对依据本章收集的信息保持保密性，并保护该信息免遭可能损害信息提供者竞争地位的披露。若接收或获取信息的缔约方根据其法规必须披露该信息，则该缔约方应通知提供该信息的个人或缔约方。

3. Each Party shall ensure that the confidential information collected pursuant to this Chapter is not used for purposes other than the administration and enforcement of determination of origin and of customs matters, except with the permission of the person or Party who provided the confidential information.

3. 每一缔约方应确保根据本章收集的机密信息不得用于原产地确定和海关事务的管理和执行以外的目的，除非获得提供机密信息的个人或缔约方的许可。

4. Notwithstanding paragraph 3, a Party may allow information collected pursuant to this Chapter to be used in any administrative, judicial or quasi-judicial proceeding instituted for failure to comply with customs related legislation implementing this Chapter. A Party shall notify the person or Party who provided the information in advance of this use.

4. 尽管有第3款的规定，缔约方可允许根据本章收集的信息用于因未遵守实施本章的海关相关法规而提起的任何行政、司法或准司法程序。缔约方应事先通知提供信息的个人或缔约方此用途。

5. The Parties shall exchange information on their respective law concerning data protection for the purpose of facilitating the operation and application of paragraph 2.

5. 缔约方应就各自关于数据保护的法律交换信息，以便利第2款的实施和适用。

Article 3.30: Advance Rulings Relating to Origin

第3.30条：关于原产地的预先裁定

1. Each Party shall, through its customs authority, provide for the expeditious issuance of written advance rulings, prior to the importation of a product into its territory, on the request of an importer in its territory or an exporter or a producer in the territory of the other Party, concerning whether a product qualifies as an originating product under this Chapter.

1. 每一缔约方应通过其海关当局，在某一产品进口至其领土前，应其领土内的进口商或另一缔约方领土内的出口商或生产商的请求，迅速就该产品是否符合本章规定的原产产品资格作出书面预先裁定。

2. Each Party shall adopt or maintain procedures for the issuance of advance rulings, including a detailed description of the information reasonably required to process an application for a ruling.

2. 每一缔约方应制定或维持预先裁定的签发程序，包括对合理要求的裁定申请处理信息的详细说明。

3. Each Party shall provide that its customs authority:

3. 每一缔约方应确保其海关当局：

- (a) may, at any time during the course of an evaluation of an application for an advance ruling, request supplemental information from the person requesting the ruling;
- (b) issue the ruling within 150 days from the date on which it has obtained all necessary information from the person requesting the advance ruling; and
- (c) provide, to the person requesting the advance ruling, a full explanation of the reasons for the ruling.

• (a) 可在对预先裁定申请进行评估过程中的任何时候，向申请裁定者要求提供补充信息；• (b) 自其从预先裁定申请者处获得所有必要信息之日起150天内作出裁定；以及• (c) 向预先裁定申请者提供裁定理由的完整说明。

4. If an application for an advance ruling involves an issue that is the subject of:

4. 如果预先裁定的申请涉及以下事项：

- (a) a verification of origin;
- (b) a review by, or appeal to, a customs authority; or
- (c) a judicial or quasi-judicial review in the customs authority's territory;

• (a) 原产地核查；• (b) 海关当局的审查或上诉；或• (c) 海关当局领土内的司法或准司法审查；

the customs authority, in conformity with its legislation, may decline or postpone the issuance of the ruling.

海关当局可依据其法规，拒绝或推迟作出裁定。

5. Subject to paragraph 7, each Party shall apply an advance ruling to importations into its territory of the product for which the ruling was requested on the date of its issuance or at a later date if specified in the ruling.

5. 在第7款的约束下，每一缔约方应在其领土内对请求裁定的产品进口适用预先裁定，裁定自签发之日起生效，或如裁定中另有规定，则自该规定之日起生效。

6. Each Party shall provide, to any person requesting an advance ruling, the same treatment as it provided to any other person to whom it issued an advance ruling, provided that the facts and circumstances are identical in all material respects.

6. 每一缔约方应向任何请求预先裁定的人提供与向其他获得预先裁定的人相同的待遇，前提是事实和情况在所有实质性方面均相同。

7. The Party issuing an advance ruling may modify or revoke an advance ruling:

- (a) if the ruling is based on an error of fact;
- (b) if there is a change in the material facts or circumstances on which the ruling is based;
- (c) to conform with an amendment of Chapter 2 (National Treatment and Market Access) or this Chapter; or
- (d) to conform with a judicial decision or a change in that Party's law.

7. 发布预先裁定的缔约方可修改或撤销预先裁定：

• (a) 若裁定基于事实错误；• (b) 若裁定所依据的材料事实或情况发生变更；• (c) 为符合第二章（国民待遇和市场准入）或本章的修订；或• (d) 为符合司法裁决或该缔约方法律的变更。

8. Each Party shall provide that a modification or revocation of an advance ruling is effective on the date on which the modification or revocation is issued, or on a later date if specified in the ruling, and shall not be applied to importations of a product that have occurred prior to that date, unless the person to whom the advance ruling was issued has not acted in accordance with its terms and conditions.

8. 每一缔约方应规定，预先裁定的修改或撤销自修改或撤销决定发布之日起生效，或按裁定中指定的更晚日期生效，且不得适用于该日期之前发生的产品进口，除非预先裁定的接收方未按其条款和条件行事。

9. Notwithstanding paragraph 8, the Party issuing the advance ruling may, in conformity with its law, postpone the effective date of a modification or revocation for no more than six months.

10. Subject to paragraph 7, each Party shall provide that an advance ruling remains in effect and is honoured.

Article 3.31: The Subcommittee on Origin Procedures

1. The Parties hereby establish a Subcommittee on Origin Procedures, composed of representatives of each Party, to consider any matter arising under Section C – Origin Procedures.

2. The Subcommittee on Origin Procedures shall meet on the request of either Party and endeavour to decide upon:

- (a) the uniform administration and interpretation of the rules of origin, including tariff classification and valuation matters relating to the rules of origin;
- (b) technical, interpretive or administrative matters that may arise under Section C – Origin Procedures; and
- (c) any other matter referred to it by the Committee on Trade in Goods and Rules of Origin.

3. The Subcommittee on Origin Procedures reports to the Committee on Trade in Goods and Rules of Origin.

9. 尽管有第8款的规定，发布预先裁定的缔约方可依据其法律，将修改或撤销的生效日期推迟不超过六个月。

10. 在第7款的约束下，每一缔约方应规定预先裁定继续有效并得到遵守。

第3.31条：原产地程序分委员会

1. 缔约方特此设立原产地程序分委会，由各缔约方代表组成，以审议C节——原产地程序项下产生的任何事项。

2. 原产地程序分委会应应任一缔约方的请求召开会议，并努力就以下事项作出

• (a) 原产地规则的统一管理和解释，包括与原产地规则相关的关税分类和估价事项；• (b) C节——原产地程序项下可能产生的技术、解释或行政事项；及• (c) 货物贸易及原产地规则委员会提交其处理的任何其他事项。

3. 原产地程序分委员会向货物贸易和原产地规则委员会报告。

Annex 3-A: Product-Specific Rules of Origin

See separate document.

Annex 3-B: Text of the Origin Declaration

English Version

The origin declaration, the text of which is given below, must be completed in accordance with the footnotes. However, the footnotes do not have to be reproduced.

(Period: from________ to ________)Footnote1

The exporter of the products covered by this document declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... Footnote2 preferential origin.

....Footnote3

(Place and date)

....Footnote4

(Signature and printed name of the exporter)

French Version

La déclaration d'origine, dont le libellé suit, doit être remplie conformément aux notes de bas de page. Toutefois, il n'y a pas lieu de reproduire ces notes.

附件3-A：产品特定原产地规则

参见单独的文件。

附件3-B：原产地声明文本

英文版本

原产地声明（文本如下）必须按照脚注要求填写。但脚注内容无需复现。

(期限：从__________至_________)Footnote1

本文件所涉产品的出口商声明，除另有明确标注外，这些产品具有... Footnote2 优惠原产地。

.Footnote3

(地点与日期)

.Footnote4

(出口商签名及印刷体姓名)

法文版本

原产地声明，其措辞如下，必须按照脚注填写。然而，无需复制这些脚注。

(Période du________ au _______)

L'exportateur des produits visés par le présent document déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle....

……………………………………………………………………………………………………

(Lieu et date)

……………………………………………………………………………………………………

(Signature et nom en caractères d'imprimerie de l'exportateur)

Ukrainian Version

Декларація про походження, текст якої наведено нижче, має бути оформлена відповідно до виносок, наданих нижче. Але виноски відтворювати не потрібно.

(Період: з __________ до ____________)

Експортер товарів, на які поширюється цей документ, заявляє, що за винятком випадків, де чітко зазначено інше, ці товари є товарами преференційного походження з.

……………………………………………………………………………………………………

(місце та дата)

……………………………………………………………………………………………………

(期间从__________至_________)

本文件所述产品的出口商声明，除非另有明确说明，这些产品具有优惠原产地....

.

(地点和日期)

.

(出口商的印刷体签名和名称)**Ukrainian Version**

原产地声明（其文本如下所示）应按照下方提供的脚注格式进行填写，但无需复制脚注内容。

(期间：从____________至______________)

本文件所涉商品的出口商声明，除另有明确说明外，这些商品为优惠原产地商品。

.

(地点和日期)

.

(підпис та назва експортера друкованими літерами)

Footnotes

Footnote 1

If the legislation of the Party of import provides for an origin declaration to apply to multiple shipments of identical originating products in accordance with Article 3.16.5 of the Canada - Ukraine Free Trade Agreement, the exporter may indicate the period of time for which the origin declaration will apply. The period of time must not exceed 12 months. All importations of the product must occur within the period indicated. If the Party of import does not provide for the application of Article 3.16.5, or a period of time is not applicable, the field must be left blank.

Return to footnote1referrer

Footnote 2

"Canada/Ukraine" means products qualifying as originating under the rules of origin of the Canada-Ukraine Free Trade Agreement.

Return to footnote2referrer

Footnote 3

These indications may be omitted if the information is contained on the document itself.

Return to footnote3referrer

Footnote 4

Article 3.16.3 of the Canada - Ukraine Free Trade Agreement provides an exception to the requirement of the exporter's signature. Where the exporter is not required to sign, the exception of signature also implies the exemption of the name of the signatory.

Text of the Canada–Ukraine Free trade agreement – Annex 3-A: Product-specific rules of origin

Introductory Notes to Annex 3-A

(出口商签名及印刷体名称)

脚注

脚注1

若进口方法规允许原产地声明依据《加拿大-乌克兰自由贸易协定》第3.16.5条适用于相同原产产品的多次装运，出口商可注明该原产地声明的适用时间段。该时间段不得超过12个月。所有该产品的进口必须发生在注明的时间段内。若进口方未规定适用第3.16.5条，或时间段不适用，则该字段应留空。

返回脚注1referrer

脚注2

"加拿大/乌克兰"指符合《加拿大-乌克兰自由贸易协定》原产地规则的原产产品。

返回脚注2referrer

脚注3

如果信息已包含在文件本身中，则可省略这些标识。

返回脚注3referrer

脚注4

《加拿大-乌克兰自由贸易协定》第3.16.3条规定了对出口商签名要求的例外情况。当出口商无需签名时，签名例外也意味着免除签署人姓名的要求。

加拿大-乌克兰自由贸易文本 协定 – 附件3-A：产品特定规则 原产地

附件3-A的介绍性说明

1. This Annex sets out the conditions required for a product to be considered originating within the meaning of Article 3.5. In these introductory notes product *x* or tariff provision *x* denotes a specific product or tariff provision, and *x*per cent denotes a specific percentage.

1. 本附件列出了产品被视为符合第3.5条原产地定义所需满足的条件。在这些介绍性说明中，产品x或关税条款x指代特定产品或关税条款，x百分比指代具体百分比数值。

2. The following definitions apply:

- (a) **chapter** means a chapter of the Harmonized System;
- (b) **heading** means any four-digit number, or the first four digits of any number, used in the Harmonized System;
- (c) **section** means a section of the Harmonized System; and
- (d) **subheading** means any six-digit number, or the first six digits of any number, used in the Harmonized System.

2. 下列定义适用：

• (a)**章** 指协调制度中的章；• (b)**税目** 指协调制度中使用的任何四位数字或任何数字的前四位；• (c)**节** 指协调制度中的节；• (d)**子目** 指协调制度中使用的任何六位数字或任何数字的前六位。

3. The product-specific rule of origin, or set of rules of origin, that applies to a product classified in a particular heading, subheading or group of headings or subheadings is set out immediately adjacent to that heading, subheading or group of headings or subheadings.

3. 适用于归类于特定税目、子目或税目或子目组的产品特定原产地规则或原产地规则套件，列于该税目、子目或税目或子目组紧邻处。

4. Unless otherwise specified, a requirement of a change in tariff classification or any other condition set out in a product-specific rule of origin applies only to non-originating material.

4. 除非另有规定，关税分类变更要求或产品特定原产地规则中列出的任何其他条件仅适用于非原产材料。

5. Section, chapter, heading or subheading notes, where applicable, are found at the beginning of each new section, chapter, heading or subheading. These notes must be read in conjunction with the product-specific rules of origin for the applicable section, chapter, heading or subheading and may impose further conditions on, or provide an alternative to, the product-specific rules of origin.

6. Unless otherwise specified, reference to weight in a product-specific rule of origin means the net weight, which is the weight of a material or a product not including the weight of packaging. Article 3.1 includes definitions of "net weight of the non-originating material" and "net weight of the product".

7. If a product-specific rule of origin requires:

- (a) a change from any other chapter, heading or subheading, or a change to product x from any other chapter, heading or subheading, only non-originating material classified in a chapter, heading or subheading other than that of the product may be used in the production of the product;
- (b) a change from within a heading or subheading, or from within any one of these headings or subheadings, non-originating material classified within the heading or subheading may be used in the production of the product, as well as non-originating

5. 节、章、税目或子目注释（如适用）位于每个新节、章、税目或子目的开头。这些注释必须与适用节、章、税目或子目的产品特定原产地规则结合阅读，并可能对产品特定原产地规则施加进一步条件或提供替代方案。

6. 除非另有规定，产品特定原产地规则中提及的重量均指净重，即不包括包装重量的材料或产品重量。第3.1条包含“非原产材料的净重”和“产品净重”的定义。

7. 如果产品特定原产地规则要求：

- (a) 从其他章节、税目或子目变更，或产品x从其他章节、税目或子目变更，则仅可使用归类于与该产品不同章节、税目或子目的非原产材料进行该产品的生产；

- (b) 在税目或子目内变更，或在任何这些税目或子目内变更时，归类于该税目或子目的非原产材料可用于产品的生产，以及非原产

material classified in a chapter, heading or subheading other than that of the product;

- (c) a change from any heading or subheading outside a group, only non-originating material classified outside the group of headings or subheadings may be used in the production of the product;
- (d) a change from tariff provision x, whether or not there is also a change from any other chapter, heading or subheading, the value of any non-originating material that satisfies the change in tariff classification specified in the phrase commencing with the words "whether or not" is not considered when calculating the value of non-originating material. If two or more product-specific rules of origin are applicable to a heading, subheading or group of headings or subheadings, the change in tariff classification specified in this phrase reflects the change specified in the first rule of origin;
- (e) that the value of the non-originating materials of tariff provision x does not exceed x per cent of the transaction value or ex-works price of the product, only the value of the non-originating material specified in this rule of origin is considered when calculating the value of non-originating material. The percentage for the maximum value of non-originating

归类于与产品不同的章、税目或子目中的材料；

- (c)从组外任何税目或子目变更时，仅可使用归类于该税目或子目组外的非原产材料进行产品生产；
- (d) 从关税条款x变更时，无论是否同时存在从其他章节、税目或子目的变更，满足以"无论是否"开头短语中指定的关税分类变更的非原产材料价值，在计算非原产材料价值时不予考虑。若有两个或以上产品特定原产地规则适用于某税目、子目或税目/子目组，本短语指定的关税分类变更以第一条原产地规则规定的变更为准；
- (e) 关税条款x项下的非原产材料价值不超过产品交易价值或出厂价格的x百分比时，在计算非原产材料价值时仅考虑本原产地规则中指定的非原产材料价值。非原产材料的最大价值百分比

material as set out in this rule of origin may not be exceeded through the use of Article 3.6;

如本原产地规则所规定的材料价值不得通过使用第3.6条而超出；

- (f) that the value of the non-originating materials classified in the same tariff provision as the final product does not exceed x per cent of the transaction value or ex-works price of the product, non-originating material classified in a tariff provision other than that of the product may be used in the production of the product. Only the value of the non-originating material classified in the same tariff provision as the final product is considered when calculating the value of non-originating material. The percentage for the maximum value of non-originating material as set out in this rule of origin may not be exceeded through the use of Article 3.6; and

- (f) 归类于与最终产品相同关税条款的非原产材料价值不超过产品交易价值或出厂价格的x百分比时，可使用归类于产品所属关税条款之外的非原产材料进行生产。计算非原产材料价值时，仅考虑归类于与最终产品相同关税条款的非原产材料价值。本原产地规则规定的非原产材料最大价值百分比不得通过援引第3.6条予以突破；且

- (g) that the net weight of the non-originating material of tariff classification x used in production does not exceed x per cent of the net weight of the product, the specified non-originating material may be used in the production of the product, provided that it does not exceed the specified percentage of the net weight of the product in accordance with the definition of "net weight of the product". The percentage for the maximum weight of non-originating material as set out in this rule of origin may not be exceeded through the use of Article 3.6.

- (g) 生产中使用的关税分类x非原产材料的净重不超过产品净重的x百分比时，只要该非原产材料的使用符合"产品净重"定义中规定的百分比限制，即可用于产品生产。本原产地规则规定的非原产材料最大重量百分比不得通过援引第3.6条予以突破。

8. The product-specific rule of origin represents the minimum amount of production required on non-originating material for the resulting product to achieve originating status. A greater amount of production than that required by the product-specific rule of origin for that product also confers originating status.

8. 产品特定原产地规则规定了非原产材料需达到的最低生产要求，以使最终产品获得原产资格。若实际生产程度超出该产品特定原产地规则的要求，亦可授予原产资格。

9. If a product-specific rule of origin provides that a specified non-originating material may not be used, or that the value, volume or weight of a specified non-originating material cannot exceed a specific threshold, these conditions do not apply to non-originating material classified elsewhere in the Harmonized System.

9. 如果产品特定原产地规则规定不得使用特定非原产材料，或特定非原产材料的价值、体积或重量不得超过特定阈值，则这些条件不适用于归类于协调制度其他品目的非原产材料。

10. In accordance with Article 3.5, if a material obtains originating status in the territory of a Party and this material is further used in the production of a product for which origin is being determined, no account will be taken of any non-originating material used in the production of that material. This applies whether or not the material has acquired originating status inside the same factory where the product is produced.

10. 根据第3.5条，若某种材料在缔约方领土内获得原产资格，且该材料被进一步用于生产待确定原产地的产品时，则不考虑生产该材料过程中使用的任何非原产材料。无论该材料是否在与产品生产相同的工厂内获得原产资格，本条款均适用。

11. The product-specific rules of origin set out in this Annex also apply to used products.

11. 本附件所列产品特定原产地规则同样适用于废旧产品。

Section I

第一部分

Live animals; animal products

Chapter 1

Live Animals

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
01.01 – 01.06	A change from any other chapter.

Chapter 2

Meat and Edible Meat Offal

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
02.01 – 02.06	A change from any other chapter.
0207.11 – 0207.14	A change from any other chapter, except from fowls of the species Gallus domesticus (chickens) of heading 01.05.
0207.24 –	A change from any other chapter.

活动物；动物产品

第1章

活动物

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
01.01 – 01.06	从其他章变更。

第2章

肉及食用杂碎

协调制度系统分类 (HS2012)	充分生产
02.01 – 02.06	从其他章节变更。
0207.11 – 0207.14	从其他章节变更，除家鸡（鸡）的品目01.05。
0207.24 –	从其他章节变更。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
0207.60	
02.08	A change from any other chapter.
02.09	A change to products of fowls of the species Gallus domesticus (chickens) from any other chapter, except from fowls of the species Gallus domesticus (chickens) of heading 01.05; or A change to any other product from any other chapter.
0210.11 – 0210.93	A change from any other chapter.
0210.99	A change to products of fowls of the species Gallus domesticus (chickens) from any other chapter, except from fowls of the species Gallus domesticus (chickens) of heading 01.05; or A change to any other product from any other chapter.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
0207.60	
02.08	从其他章节变更。
02.09	从其他章变更至家鸡（鸡）的产品 除品目01.05的家鸡（鸡）外；或 除鸡属家禽外 品目01.05的家鸡（鸡）；或 从其他章节变更至任何其他产品 章。
0210.11 – 0210.93	从其他章节变更。
0210.99	变更为家鸡（鸡）的产品, 从其他章节变更, 但来自品目01.05的家鸡（鸡）除外；或 家鸡（鸡）的品目01.05；或 从其他产品变更为任何其他产品 章。

Chapter 3

Fish and Crustaceans, Molluscs and Other Aquatic Invertebrates

Note: Aquaculture products of chapter 3 shall be considered as originating in a Party if they are raised in the territory of that Party from non-originating or originating seedstock such as eggs, fry, fingerlings or larvae.

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
03.01 – 03.03	A change from any other chapter.
03.04	A change from any other heading.
0305.10 – 0305.49	A change from any other heading.
0305.51	A change from any other subheading.
0305.59 – 0305.79	A change from any other heading.
0306.11	A change from any other heading.
0306.12	A change from any other subheading.
0306.14 – 0306.17	A change from any other heading.
0306.19	A change from any other subheading, except from subheading 0306.29.
0306.21 – 0306.27	A change to a smoked product from within

第3章

鱼类、甲壳动物、软体动物及其他水生无脊椎动物注：第3章的水产养殖产品，若在缔约方领土内从非原产或原产种苗（如卵、鱼苗、鱼种或幼体）培育而成，则应视为该缔约方原产。

协调制度分类（HS2012）	充分生产
03.01 – 03.03	从其他章节变更。
03.04	从任何其他税目改变。
0305.10 – 0305.49	从任何其他税目改变。
0305.51	从其他子目改变。
0305.59 – 0305.79	从任何其他税目改变。
0306.11	从任何其他税目改变。
0306.12	从其他子目改变。
0306.14 – 0306.17	从任何其他税目改变。
0306.19	从其他子目变更，除子目0306.29外。
0306.21 – 0306.27	从内部对熏制产品的变更

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	any one of these subheadings or any other subheading; or
0306.29	A change to any other product from any other heading.
03.07 – 03.08	A change from any other subheading, except from subheading 0306.19. A change to a smoked product from within any one of these headings or any other heading; or A change to any other product from any other heading.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	任何这些子目或其他子目；或
0306.29	从任何其他产品变更至任何其他税目。
03.07 – 03.08	从其他子目变更，除从子目0306.19。 熏制产品从以下任一税目或其他税目变更税目；或 从其他产品变更为任何其他税目。

Chapter 4

Dairy Produce; Birds' Eggs; Natural Honey; Edible Products of Animal Origin, Not Elsewhere Specified or Included

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production

第4章

乳制品；鸟蛋；天然蜂蜜；其他未列明的食用动物产品

协调制度分类 (HS2012)	充分生产

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
04.01 – 04.06	A change from any other chapter, except from dairy preparations of subheading 1901.90, containing more than 10 per cent by dry weight of milk solids.
04.07 – 04.10	A change from any other chapter.

Chapter 5

Products of Animal Origin, Not Elsewhere Specified or Included

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
05.01 – 05.11	A change from any other chapter.

Section II

Vegetable products

Note: An agricultural or horticultural good grown in the territory of a Party is originating even if grown from seed, bulbs, rhizomes,

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
04.01 – 04.06	从其他章节变更，除从子目1901.90的乳制品，按干重计乳固体含量超过10%的制备品。
04.07 – 04.10	从其他章节变更。

第5章

其他未列明的动物产品

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
05.01 – 05.11	从任何其他变更章。

第二类

蔬菜产品

注： 在缔约方领土内生长的农业或园艺产品，即使是从非缔约方进口的种子、

rootstock, cuttings, slips, grafts, shoots, buds or other live parts of plants that are imported from a non-Party.

Chapter 6

Live Trees and Other Plants; Bulbs, Roots and the Like; Cut Flowers and Ornamental Foliage

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
06.01 – 06.04	A change from any other chapter.

Chapter 7

Edible Vegetables and Certain Roots and Tubers

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
07.01 – 07.14	A change from any other chapter.

Chapter 8

Edible Fruits and Nuts; Peel of Citrus Fruit or Melons

砧木、插条、接穗、嫁接、嫩枝、芽或其他植物活体部分生长而来，仍视为

第6章

活树及其他植物；鳞茎、根及类似品；切花及装饰用枝叶

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
06.01 – 06.04	从其他章变更。

第7章

食用蔬菜及某些根茎和块茎

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
07.01 – 07.14	从其他章节变更。

第8章

食用水果和坚果；柑橘类水果或甜瓜的果皮

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
08.01 – 08.14	A change from any other chapter.

Chapter 9

Coffee, Tea, Maté and Spices

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
0901.11 – 0910.99	A change from within any one of these subheadings or any other subheading.

Chapter 10

Cereals

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
10.01 – 10.08	A change from any other chapter.

Chapter 11

协调制度分类（HS2012）	充分生产
08.01 – 08.14	从其他章变更。

第9章

咖啡、茶、马黛茶及香料

协调制度分类（HS2012）	充分生产
0901.11 – 0910.99	从其中任一变更子目或其他子目。

第10章

谷物

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
10.01 – 10.08	从其他章节变更。

第11章

Products of the Milling Industry; Malt; Starches; Inulin; Wheat Gluten

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
11.01 – 11.09	A change from any other chapter.

磨粉工业产品；麦芽；淀粉；菊粉；小麦面筋

协调制度分类（HS2012）	充分生产
11.01 – 11.09	从任何其他变更章。

Chapter 12

Oil Seeds and Oleaginous Fruits; Miscellaneous Grains, Seeds and Fruit; Industrial or Medicinal Plants; Straw and Fodder

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
12.01 – 12.14	A change from any other chapter.

第12章

油籽及含油果实；杂项谷物、种子及果实；工业或药用植物；秸秆及饲料

协调制度分类（HS2012）	充分生产
12.01 – 12.14	从其他章变更。

Chapter 13

Lac; Gums, Resins and other Vegetable Saps and Extracts

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
13.01 – 13.02	A change from any other chapter.

第13章

紫胶；树胶、树脂及其他植物汁液和提取物

协调制度分类（HS2012）	充分生产
13.01 – 13.02	从其他章节变更。

Chapter 14

Vegetable Plaiting Materials; Vegetable Products Not Elsewhere Specified or Included

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
14.01 – 14.04	A change from any other chapter.

第14章

植物编织材料；其他未列明的植物产品

协调制度分类（HS2012）	充分生产
14.01 – 14.04	从任何其他变更章。

Section III

Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes

第三类

动、植物油、脂及其分解产品；精制食用油脂；动、植物蜡

Chapter 15

Animal or Vegetable Fats and Oils and Their Cleavage Products; Prepared Edible Fats; Animal or Vegetable Waxes

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
15.01 – 15.15	A change from any other chapter.
1516.10	A change to a product obtained entirely from fish or marine mammals from any other

第15章

动、植物油、脂及其分解产品；精制食用油脂；动、植物蜡

协调制度分类（HS2012）	充分生产
15.01 – 15.15	从其他章节变更。
1516.10	变更为完全从鱼类或海洋哺乳动物获得的产品

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	heading; or A change to any other product from any other chapter.
1516.20	A change from any other chapter.
15.17 – 15.22	A change from any other chapter.

Section IV

Prepared foodstuffs; beverages, spirits and vinegar; tobacco and manufactured tobacco substitutes

Chapter 16

Preparations of Meat, of Fish or of Crustaceans, Molluscs or other Aquatic Invertebrates

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
16.01 – 16.02	A change from any other chapter.
16.03 – 16.05	A change from any other

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	税目；或 从其他产品变更为任何其他其他章节。
1516.20	从其他章节变更。
15.17 – 15.22	从其他章节变更。

第四部分

预制食品；饮料、酒和醋；烟草及人造烟草代用品

第16章

肉、鱼或甲壳动物、软体动物或其他水生无脊椎动物的制品

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
16.01 – 16.02	从其他章节变更章。
16.03 – 16.05	从任何其他变更

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	heading.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	税目。

Chapter 17

Sugars and Sugar Confectionary

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
1701.12 – 1701.14	A change from any other chapter.
1701.91 – 1701.99	A change from any other heading.
17.02 – 17.03	A change from any other chapter.
17.04	A change from any other heading.

第17章

糖及糖食

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
1701.12 – 1701.14	从其他章节变更。
1701.91 – 1701.99	从任何其他税目改变。
17.02 – 17.03	从其他章节变更。
17.04	从任何其他税目。

Chapter 18

Cocoa and Cocoa Preparations

第18章

可可及可可制品

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
18.01 – 18.02	A change from any other heading.
1803.10 – 1803.20	A change from any other subheading.
18.04 – 18.05	A change from any other heading.
1806.10 – 1806.90	A change from any other subheading.

协调制度分类 （HS2012）	充分生产
18.01 – 18.02	从任何其他 税目改变。
1803.10 – 1803.20	从其他子目改变 子目。
18.04 – 18.05	从任何其他税目改变 税目。
1806.10 – 1806.90	从其他 子目变更。

Chapter 19

第19章

Preparations of Cereals, Flour, Starch or Milk; Pastrycooks' Products

P谷物、面粉、淀粉或牛奶的制备品；糕点师产品

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
1901.10	A change from any other chapter.
1901.20	A change to mixes and doughs containing more than 25 per cent by dry weight of butterfat, not

协调制度 系统 分类 （HS2012）	充分生产
1901.10	从其他章节变更。
1901.20	变更为含有按干重百分比超过 25%乳脂的混合料和面团，不

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	put up for retail sale, from any other chapter, except from heading 04.01 through 04.06; or A change to any other product from any other chapter.
1901.90	A change to dairy preparations containing more than 10 per cent by dry weight of milk solids from any other chapter, except from heading 04.01 through 04.06; or A change to any other product from any other chapter.
19.02 – 19.04	A change from any other chapter.
19.05	A change from subheading 1901.90 or any other chapter.

Chapter 20

Preparations of Vegetables, Fruit, Nuts or Other Parts of Plants

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	零售包装，来自任何其他章， 税目04.01至04.06除外；或 从其他产品变更为任何其他产品 章。
1901.90	乳制品制备品中含量超过的变更 从其他章（税目04.01除外） 任何其他章，但税目04.01除外 through 04.06；或 从其他产品变更为任何其他产品 章。
19.02 – 19.04	从其他章节变更。
19.05	从子目1901.90或其他 章。

第20章

蔬菜、水果、坚果或植物其他部分的制品

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
20.01 – 20.06	A change from any other chapter.
20.07 – 20.08	A change from any other heading.
2009.11 – 2009.89	A change from any other heading.
2009.90	A change to mixtures of juices containing cranberry juice, blueberry juice or loganberry juice from any other subheading; or A change to any other product from any other heading.

Chapter 21

Miscellaneous Edible Preparations

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
2101.11	A change from any other chapter.
2101.12	A change from any other subheading.

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
20.01 – 20.06	从其他章节变更。
20.07 – 20.08	从任何其他税目改变。
2009.11 – 2009.89 从其他	
2009.90	变更为含有果汁的混合物蔓越莓汁、蓝莓汁或罗甘莓汁从任何其他子目；或 从其他产品变更为任何其他产品税目。

第21章

杂项食品制备

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
2101.11	从其他章节变更。
2101.12	从其他子目变更。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
2101.20 – 2101.30	A change from any other heading.
2102.10 – 2102.20	A change from any other chapter.
2102.30	A change from any other heading.
2103.10	A change from any other chapter.
2103.20 – 2103.90	A change from subheading 2103.10 or any other heading.
21.04	A change from any other heading.
21.05	A change from any other heading, except from heading 04.01 through 04.06 or dairy preparations of subheading 1901.90 containing more than 10 percent by dry weight of milk solids.
2106.10	A change from any other heading.
2106.90	A change to preparations containing more than 10 per cent by dry weight of milk solids from any other

协调制度分类（HS2012）	充分生产
2101.20 – 2101.30	从任何其他税目改变。
2102.10 – 2102.20	从其他章节变更。
2102.30	从任何其他税目改变。
2103.10	从其他章节变更。
2103.20 – 2103.90	从子目2103.10或任何其他税目改变。
21.04	从任何其他税目改变。
21.05	从任何其他税目改变，但税目04.01至04.06或含有超过10%乳制品的子目1901.90制备品除外。子目1901.90项下含量超过10%的按干重百分比的乳固体。
2106.10	从任何其他税目改变。
2106.90	变更为含有超过10 按干重计10%的乳固体的制备品，从任何其他

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	heading, except from heading 04.01 through 04.06 or dairy preparations of subheading 1901.90 containing more than 10 per cent by dry weight of milk solids; or A change to any other product from any other heading.

Chapter 22

Beverages, Spirits and Vinegar

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
22.01	A change from any other heading.
2202.10	A change from any other heading.
2202.90	A change to beverages containing milk from any

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	税目，但税目04.01至04.06除外或子目1901.90的乳制品按干重计乳固体含量超过10%的乳固体；或 从其他产品变更为任何其他税目。

第22章

饮料、酒和醋

协调制度分类（HS2012）	充分生产
22.01	从任何其他税目改变。
2202.10	从任何其他税目改变。
2202.90	从任何其他税目改变至含乳饮料

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	other heading, except from heading 04.01 through 04.06 or dairy preparations of subheading 1901.90 containing more than 10 per cent by dry weight of milk solids; or A change to any other product from any other heading.
22.03 – 22.07	A change from any other heading.
2208.20 – 2208.90	A change from within any one of these subheadings or any other subheading, provided that the total alcoholic volume of the non-originating materials does not exceed 10 per cent of the volume of the total alcoholic strength of the product.
22.09	A change from any other heading.

Chapter 23

Residues and Waste from the Food Industries; Prepared Animal Fodder

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	其他税目，除税目04.01至04.06或子目1901.90的乳制品按干重计乳固体含量超过10%的乳固体；或 从其他产品变更为任何其他产品任何其他税目。
22.03至22.07	从任何其他税目改变。
2208.20 – 2208.90	从这些子目中的任何一个内部变更或其他子目，只要非原产材料的酒精体积总量不超过该产品体积的10%。产品的总酒精浓度。
22.09	从任何其他税目改变。

第23章

食品工业残渣及废料；配制动物饲料

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
23.01 – 23.02	A change from any other heading.
23.03	A change from any other heading, except from heading 10.05.
23.04 – 23.08	A change from any other heading.
2309.10	A change from any other subheading other than dog or cat food of subheading 2309.90.
2309.90	A change to preparations used in animal feeding containing more than 10 per cent by dry weight of milk solids from within this subheading, except from complete feeds or feed supplements, or any other heading, except from heading 04.01 through 04.06 or dairy preparations of subheading 1901.90 containing more than 10 per cent by dry weight of milk solids; or A change to any other product from within this subheading, except from complete feeds or feed

协调制度分类（HS2012）	充分生产
23.01 – 23.02	从任何其他税目改变。
23.03	从任何其他税目改变，除非从品目10.05。
23.04 – 23.08	从任何其他税目改变。
2309.10	从其他子目变更，而非狗或子目2309.90的猫粮。
2309.90	动物饲料用制备品的变更按干重计乳固体含量超过10%的来自本子目内的产品，但全价饲料或饲料补充剂除外，或来自任何其他税目，但税目04.01至04.06除外或子目1901.90的乳制品按干重计乳固体含量超过10%的乳固体；或 变更至本子目内的任何其他产品全价饲料或饲料除外

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	supplements, or any other heading.

Chapter 24

Tobacco and Manufactured Tobacco Substitutes

Note: Agricultural and horticultural products grown in the territory of a Party shall be treated as originating in the territory of that Party even if grown from seed, bulbs, rootstock, cuttings, slips, grafts, shoots, buds or other live parts of plants imported from a non-Party.

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
24.01 – 24.03	A change from any other heading.

Section V

Mineral products

Chapter 25

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	补充品，或任何其他税目。

第24章

烟草及烟草制品替代品

注： 在缔约方领土内生长的农业和园艺产品，即使是从非缔约方进口的种子、鳞茎、根茎、插条、接穗、嫁接苗、嫩枝、芽或其他植物活体部分培育而成，也应视为原产于该缔约方领土。

协调制度分类（HS2012）	充分生产
24.01 – 24.03	从任何其他税目改变。

第五类

矿产品

第25章

Salt; Sulphur; Earths and Stone; Plastering Materials; Lime and Cement

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
25.01 – 25.03	A change from any other heading.
2504.10 – 2504.90	A change from within any one of these subheadings or any other subheading.
25.05 – 25.14	A change from any other heading.
2515.11 – 2516.90	A change from within any one of these subheadings or any other subheading.
25.17	A change from any other heading.
2518.10 – 2520.20	A change from within any one of these subheadings or any other subheading.
25.21 – 25.23	A change from any other heading.
2524.10 – 2525.30	A change from within any one of these subheadings or any other subheading.
25.26 – 25.29	A change from any other heading.
2530.10 – 2530.90	A change from within any one of these subheadings or any other subheading.

Chapter 26

盐；硫磺；泥土和石头；抹灰材料；石灰和水泥

协调制度分类（HS2012）	充分生产
25.01 – 25.03	从任何其他税目改变。
2504.10 – 2504.90	从其中任一变更子目或其他子目。
25.05 – 25.14	从任何其他税目改变。
2515.11 – 2516.90	从其中任一变更子目或其他子目。
25.17	从任何其他税目改变。
2518.10 – 2520.20	从其中任一变更子目或其他子目。
25.21 – 25.23	从任何其他税目改变。
2524.10 – 2525.30	从其中任一变更子目或其他子目。
25.26 – 25.29	从任何其他税目改变。
2530.10 – 2530.90	从其中任一变更子目或其他子目。

Chapter 26

Ores, Slag and Ash

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
26.01 – 26.21	A change from any other heading.

Chapter 27

Mineral Fuels, Mineral Oils and Products of Their Distillation; Bituminous Substances; Mineral Waxes

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
27.01 – 27.16	A change from within any one of these headings or any other heading.

Section VI

Products of the chemical or allied industries

Chapter 28

Inorganic Chemicals; Organic or Inorganic Compounds of Precious Metals, of Rare-Earth Metals, of Radioactive Elements or of Isotopes

矿石、矿渣及矿灰

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
26.01 – 26.21	自任何其他变更税目。

第27章

矿物燃料、矿物油及其蒸馏产品；沥青物质；矿物蜡

协调制度分类（HS2012）	充分生产
27.01 – 27.16	从其中任一变更税目或任何其他税目。

第六节

化学或相关工业产品

第28章

无机化学品；贵金属、稀土金属、放射性元素或同位素的有机或无机化合物

Note 1: *A product of this chapter is an originating product if it is the result of any one of the following:*

- *(a) an applicable change in tariff classification specified in the rules of origin of this chapter;*
- *(b) a chemical reaction as described in Note 2 below; or*
- *(c) purification as described in Note 3 below.*

注释1：本章的产品若符合下列任一条件即为原产产品：

• (a) 本章原产地规则中规定的适用关税分类变更；• (b) 如下注释2所述的化学反应；或• (c) 如下注释3所述的纯化。

Note 2: Chemical Reaction

注释2：化学反应

A product of this chapter shall be treated as an originating product if it is the result of a chemical reaction.

若产品是化学反应的结果，则应视为本章的原产产品。

For the purposes of this chapter, a "chemical reaction" is a process (including a biochemical process) that results in a molecule with a new structure by breaking intramolecular bonds and by forming new intramolecular bonds or by altering the spatial arrangement of atoms in a molecule.

就本章而言，“化学反应”是指通过断裂分子内键并形成新的分子内键或改变分子中原子的空间排列，从而产生具有新结构的分子的过程（包括生化过程）。

The following are not considered to be chemical reactions for the purposes of determining whether a product is originating:

在确定产品是否为原产时，以下情况不被视为化学反应：

- *(a) dissolution in water or in another solvent;*
- *(b) the elimination of solvents, including solvent water; or*
- *(c) the addition or elimination of water of crystallization.*

• (a) 在水中或其他溶剂中的溶解；• (b) 溶剂的去除，包括溶剂水；或•
(c) 结晶水的添加或去除。

Note 3: Purification

注释3：纯化

A product of this chapter that is subject to purification shall be treated as an originating product provided that the purification occurs in the territory of one or both of the Parties and results in the elimination of not less than 80 per cent of the impurities.

Note 4: Separation Prohibition

A product that meets the applicable change in tariff classification in the territory of one or both of the Parties as a result of the separation of one or more materials from a man-made mixture shall not be treated as an originating product unless the isolated material underwent a chemical reaction in the territory or one or both of the Parties.

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
2801.10 – 2853.00	A change from any other subheading; or A change from within any one of these subheadings, whether or not there is also A change from any other subheading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same subheading as the final product does not exceed 20

本章中需进行纯化的产品，若纯化过程在一方或双方领土内完成，且消除不少于80百分比的杂质，则该产品应视为原产产品。

注释4：分离禁止

若产品因从人造混合物中分离出一种或多种材料而在缔约方一方或双方领土内满足适用的关税分类变更要求，则该产品不得视为原产产品，除非分离材料在缔约方一方或双方领土内经历了化学反应。

协调制度分类（HS2012）	充分生产
2801.10 – 2853.00	从其他子目改变；或 从这些子目中的任何一个改变，无论是否同时存在从其他子目的改变，只要归类于同一子目的非原产材料价值子目作为最终产品不超过20

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	per cent of the transaction value or ex-works price of the product.

Chapter 29

Organic Chemicals

Note 1: A product of this chapter is an originating product if it is the result of any one of the following:

- (a) an applicable change in tariff classification specified in the rules of origin of this chapter;
- (b) a chemical reaction as described in Note 2 below; or
- (c) purification as described in Note 3 below.

Note 2: Chemical Reaction

A product of this chapter shall be treated as an originating product if it is the result of a chemical reaction.

For the purposes of this chapter, a "chemical reaction" is a process (including a biochemical process) that results in a molecule with a new

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	百分比 的 交易价值 或 出厂价格 的 该产品。

第29章

有机化学品

注释1：本章产品若符合下列任一条件即为原产产品：

• (a) 符合本章原产地规则中规定的适用关税分类变更；• (b) 符合下文注释2所述的化学反应；或• (c) 符合下文注释3所述的纯化。

注释2：化学反应

若本章产品为化学反应产物，则应视为原产产品。

就本章而言，"化学反应"是指通过破坏分子内键并形成新的分子内键或改变分

structure by breaking intramolecular bonds and by forming new intramolecular bonds or by altering the spatial arrangement of atoms in a molecule.

结构的分子的一种过程（包括生化过程）。

The following are not considered to be chemical reactions for the purposes of determining whether a product is originating:

以下情形在判定产品原产地时不视为化学反应：

- (a) dissolution in water or in another solvent;
- (b) the elimination of solvents, including solvent water; or
- (c) the addition or elimination of water of crystallization.

• (a) 在水或其他溶剂中的溶解；• (b) 溶剂的去除，包括溶剂水；或• (c) 结晶水的添加或去除。

Note 3: Purification

注释3：纯化

A product of this chapter that is subject to purification shall be treated as an originating product provided that the purification occurs in the territory of one or both of the Parties and results in the elimination of not less than 80 per cent of the impurities.

本章产品若需进行纯化，只要该纯化过程在一方或双方领土内进行，且能消除不低于80百分比的杂质，则应视为原产产品。

Note 4: Separation Prohibition

注释4：分离禁止

A product that meets the applicable change in tariff classification in the territory of one or both of the Parties as a result of the separation of one or more materials from a man-made mixture shall not be treated as an originating product unless the isolated material underwent a chemical reaction in the territory or one or both of the Parties.

在一方或双方领土内因从人造混合物中分离出一种或多种材料而符合适用关税分类变更要求的产品，不得视为原产产品，除非该分离材料在一方或双方领土内经历了化学反应。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
2901.10 – 2942.00	A change from any other subheading; or A change from within any one of these subheadings, whether or not there is also A change from any other subheading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same subheading as the final product does not exceed 20 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
2901.10 – 2942.00	从其他子目改变；或 从这些子目中的任何一个改变，无论是否还存在从其他子目的改变，只要归类于与最终产品相同子目的非原产材料价值不超过20产品交易价值或出厂价格的百分比。

Chapter 30

Pharmaceutical Products

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
3001.20 – 3005.90	A change from within any one of these subheadings or any other subheading.
3006.10 – 3006.60	A change from within any one of these

第30章

药品

协调制度分类（HS2012）	充分生产
3001.20 – 3005.90	从其中任一变更子目或其他子目。
3006.10 – 3006.60	从其中任一变更

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	subheadings or any other subheading.
3006.70 – 3006.92	A change from any other subheading.

Chapter 31

Fertilisers

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
31.01	A change from within this heading or any other heading.
31.02	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 20 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	子目或其他子目。
3006.70 – 3006.92	从其他子目变更。

第31章

肥料

协调制度分类（HS2012）	充分生产
31.01	从本品目或任何其他品目内部改变税目。
31.02	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否也存在从任何其他税目的改变，前提是非原产本税目的材料价值不超过20%产品交易价值或出厂价格的百分比。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
3103.10 – 3105.90	A change from within any one of these subheadings or any other subheading.

协调 制度 分类 （HS2012）	充分生产
3103.10 – 3105.90	从这些子目中的任何一个内部变更或其他子目。

Chapter 32

第32章

Tanning or Dyeing Extracts; Tannins and Their Derivatives; Dyes, Pigments and Other Colouring Matter; Paints and Varnishes; Putty and Other Mastics; Inks

鞣料或染料提取物；单宁及其衍生物；染料、颜料及其他着色料；油漆及清漆；腻子及其他胶粘剂；墨水

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
3201.10 – 3210.00	A change from within any of these subheadings or any other subheading.
32.11 – 32.12	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also a change from any other

协调 制度 分类 （HS2012）	充分生产
3201.10 – 3210.00	从这些子目中的任何一个子目或其他子目变更。
32.11 – 32.12	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变，无论是否也存在从任何其他的改变

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 20 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
3213.10	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
3213.90	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	税目，前提是该 归类于同一税目的非原产材料 与最终产品相同的税目不超过20% 产品交易价值或出厂价格的百分比 。
3213.10	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否 还存在从任何其他税目改变， 前提是非原产 本税目的材料价值不超过50% 产品交易价值或出厂价格的 百分比。
3213.90	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否 还存在从任何其他税目改变， 只要非原产的价值

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	materials of this heading does not exceed 20 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
32.14 – 32.15	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also A change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 20 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.

协调 制度 分类 (HS2012)	充分生产
	本税目的材料不超过20% 产品交易价值或出厂价格的 产品。
32.14 – 32.15	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变， 无论是否还存在从任何其他 税目，前提是 归类于同一税目下的非原产材料 与最终产品的价值不超过20% 产品交易价值或出厂价格的百分比 产品。

Chapter 33

Essential Oils and Resinoids; Perfumery, Cosmetic or Toilet Preparations

第33章

Es精油和树脂类；香水、化妆品或盥洗用品

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
3301.12 – 3302.90	A change from any other subheading; or A change from within any one of these subheadings, whether or not there is also a change from any other subheading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same subheading as the final product does not exceed 20 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
33.03 – 33.07	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also A change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 20 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
3301.12 – 3302.90	从其他子目改变；或 从这些子目中的任何一个改变，无论是否同时存在从其他子目的变更，只要归类于与最终产品相同子目下的非原产材料价值不超过20产品交易价值或出厂价格的百分比。
33.03 – 33.07	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变，无论是否也存在从任何其他税目改变税目，前提是归类于同一税目下的非原产材料与最终产品相同的价值不超过20百分比的产品交易价值或出厂价格的产品。

Chapter 34

Soap, Organic Surface-Active Agents, Washing Preparations, Lubricating Preparations, Artificial Waxes, Prepared Waxes, Polishing or Scouring Preparations, Candles and Similar Articles, Modelling Pastes, "Dental Waxes" and Dental Preparations with a Basis of Plaster

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
3401.11 – 3401.20	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 20 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
3401.30	A change from any other heading, except from subheading 3402.90; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, except

第34章

肥皂、有机表面活性剂、洗涤制剂、润滑制剂、人造蜡、调制蜡、抛光或擦洗制剂、蜡烛及类似品、造型膏、"牙科用蜡"及以石膏为基料的牙科制剂

协调制度分类（HS2012）	充分生产
3401.11 – 3401.20	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否也存在从任何其他税目的改变，只要非原产的价值本税目的材料不超过20%产品交易价值或出厂价格的百分比。
3401.30	从任何其他税目改变，除子目3402.90；或 从本税目内改变，无论是否还存在从任何其他税目改变，除

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	subheading 3402.90, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 20 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
3402.11 – 3402.19	A change from any other subheading; or A change from within any one of these subheadings, whether or not there is also a change from any other subheading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same subheading as the final product does not exceed 20 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
3402.20	A change from any other subheading, except from subheading 3402.90.
3402.90	A change from any other subheading; or A change from within this subheading, whether or

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	子目3402.90，只要其价值本税目的非原产材料不超过产品交易价值或出厂价格的20%产品的出厂价格。
3402.11 – 3402.19	从其他子目改变；或 从这些子目中的任何一个内部变更，无论是否还存在从其他子目变更的情况，只要归类于与最终产品相同子目的非原产材料价值不超过20百分比的产品交易价值或出厂价格，即视为符合要求。
3402.20	从其他子目变更，除非从子目3402.90。
3402.90	从其他子目变更；或 从本子目内变更，无论是否

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	not there is also a change from any other subheading, provided that the value of the non-originating materials of this subheading does not exceed 20 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
3403.11 – 3405.90	A change from any other subheading.
34.06	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 20 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
34.07	A change from any other heading: or A change from within this heading, whether or not

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	不存在从其他子目变更的情况, 前提是非原产 材料价值不超过该子目 产品交易价值或出厂价格的20% 。
3403.11 – 3405.90	从其他子目变更。
34.06	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否 也存在从任何其他税目的改变, 只要非原产 本税目的材料价值不超过20% 交易价值或出厂价格的 产品。
34.07	从任何其他税目改变：或 从本税目内改变，无论是否

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	there is also a change from any other heading, provided that: • (a) at least one of the component products of the set is originating, and • (b) the value of the non-originating component products of heading 34.07 does not exceed 25 per cent of the transaction value or ex-works price of the set.

Chapter 35

Albuminoidal Substances; Modified Starches; Glues; Enzymes

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
3501.10 –	A change from any other subheading.

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
	也存在从任何其他税目改变, 条件是: • (a) 该套件中至少有一个组成产品是原产的,且该套件为原产,且 • 交易价值或出厂价格的25%,且税目34.07的产品不超过25%交易价值或出厂价格的百分之套件。

第35章

蛋白类物质;改性淀粉;胶水;酶

协调制度系统分类 (HS2012)	充分生产
3501.10 –	从其他子目变更。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
3501.90	
3502.11 – 3502.19	A change from any subheading outside that group.
3502.20 – 3502.90	A change from any other subheading.
35.03 – 35.04	A change from any other heading.
3505.10	A change from any other heading.
3505.20	A change from any other heading; or A change from subheading 3505.10, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of subheading 3505.10 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
35.06	A change from any other heading.
3507.10 –	A change from any other subheading.

协调 制度 分类 （HS2012）	充分生产
3501.90	
3502.11 – 3502.19	从该组以外的任何子目变更。
3502.20 – 3502.90	从其他子目变更。
35.03 – 35.04	从任何其他税目改变。
3505.10	从任何其他税目改变。
3505.20	从任何其他税目改变；或 从子目3505.10改变，无论是否 也存在从任何其他税目的改变， 只要子目3505.10的非原产材料 价值不超过交易价值或出厂价格的50% 交易价值或出厂价格的百分比 产品。
35.06	从任何其他税目改变。
3507.10 –	从其他子目改变。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
3507.90	

Chapter 36

Explosives; Pyrotechnic Products; Matches; Pyrophoric Alloys; Certain Combustible Preparations

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
36.01 – 36.06	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also A change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 20 per cent of the transaction value or ex-works price of the

协调制度分类（HS2012）	充分生产
3507.90	

第36章

炸药；烟火制品；火柴；引火合金；某些易燃制剂

协调制度分类（HS2012）	充分生产
36.01 – 36.06	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变，无论是否还存在从任何其他税目的改变，只要该归类于同一税目下的非原产材料不超过最终产品交易价值或出厂价格的20%交易价值或出厂价格的百分之

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	product.

Chapter 37

Photographic or Cinematographic Goods

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
37.01	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 20 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
37.02	A change from any other heading, except from

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	产品。

第37章

摄影或电影摄影用品

协调制度分类（HS2012）	充分生产
37.01	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否也存在从任何其他税目的改变，只要本税目的非原产材料价值不超过20%产品交易价值或出厂价格的产品。
37.02	从任何其他税目改变，除从

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	heading 37.01.
37.03 – 37.06	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 20 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
3707.10 – 3707.90	A change from any other subheading.

Chapter 38

Miscellaneous Chemical Products

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	税目37.01。
37.03至37.06	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变，无论是否也存在从任何其他税目的改变，只要归类于同一税目的非原产材料价值税目作为最终产品不超过20%产品交易价值或出厂价格的百分比产品。
3707.10 – 3707.90	从其他子目变更。

第38章

杂项化学产品

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
38.01 – 38.02	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
38.03	A change from within this heading or any other heading.
38.04	A change from any other heading.
3805.10	A change to purified sulphate turpentine from any other subheading, or from raw spirits of sulphate turpentine as a result of purification by distillation; or A change to any other product of subheading

协调制度分类（HS2012）	充分生产
38.01 – 38.02	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变，无论是否同时存在从任何其他税目的改变，只要归类于与最终产品相同税目的非原产材料价值不超过50%产品交易价值或出厂价格的百分之产品。
38.03	从本品目或任何其他品目内部改变税目。
38.04	从任何其他税目改变。
3805.10	精制硫酸盐松节油从任何其他子目，或来自硫酸盐松节油粗馏分作为蒸馏提纯的结果； or 变更为子目下的任何其他产品

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	3805.10 from any other subheading.
3805.90	A change from any other subheading.
3806.10 – 3806.90	A change from any other subheading.
38.07	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
3808.50 – 3808.99	A change from any other subheading.
3809.10	A change from any other subheading.
3809.91 – 3809.93	A change from any other heading; or

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	3805.10 来自任何其他子目。
3805.90	从其他子目改变。
3806.10 – 3806.90	从其他子目改变。
38.07	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否 也存在从任何其他税目的改变， 只要非原产 本税目的材料价值不超过50% 产品交易价值或出厂价格的百分比 。
3808.50 – 3808.99	从其他子目变更。
3809.10	从其他子目改变。
3809.91 – 3809.93	从任何其他税目改变；或

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 20 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
38.10	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 20 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
3811.11 – 3811.90	A change from any other subheading.
38.12	A change from any other heading; or

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
	从本税目内改变，无论是否还存在从任何其他税目改变，前提是非原产本税目的材料价值不超过20%的产品交易价值或出厂价格。
38.10	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否还存在从任何其他税目改变，只要该税目的非原产材料价值不超过产品交易价值或出厂价格的20%交易价值或出厂价格的百分之。
3811.11 – 3811.90	从其他子目改变。
38.12	从任何其他税目改变；或

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 20 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
38.13 – 38.14	A change from any other heading.
3815.11 – 3815.90	A change from any other subheading.
38.16 – 38.19	A change from any other heading.
38.20	A change from any other heading, except from subheading 2905.31 or 2905.49; or A change from subheading 2905.31 or 2905.49, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of subheading 2905.31

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
	从本税目内改变，无论是否还存在从任何其他税目改变，只要非原产本税目的材料价值不超过20%产品交易价值或出厂价格的百分比。
38.13 – 38.14	从任何其他税目改变。
3815.11 – 3815.90	从其他子目改变。
38.16 – 38.19	从任何其他税目改变。
38.20	从任何其他税目改变，除非从子目 2905.31 或 2905.49；或 从子目 2905.31 或 2905.49 改变，无论是否同时存在从任何其他税目的变更，只要子目 2905.31 的非原产材料价值

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	or 2905.49 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
38.21 – 38.22	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 20 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
3823.11 – 3823.70	A change from any other subheading.
38.24	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	或 2905.49 不超过 50% 的产品交易价值或出厂价格。
38.21 – 38.22	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变，无论是否还存在从任何其他税目的改变，只要该归类于同一税目下的非原产材料不超过最终产品交易价值或出厂价格的20%交易价值或出厂价格的百分之产品。
3823.11 – 3823.70	从其他子目变更。
38.24	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否也存在从任何其他税目的改变，只要非原产的价值

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
38.25-38.26	A change from any other heading.

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
	本税目的材料不超过50% 产品交易价值或出厂价格的 百分比。
38.25-38.26	从任何其他税目改变。

Section VII

Plastics and articles thereof; rubber and articles thereof

Chapter 39

Plastics and Articles Thereof

第七类

塑料及其制品；橡胶及其制品

第39章

塑料及其制品

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
39.01 – 39.15	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings,

协调制度分类（HS2012）	充分生产
39.01 – 39.15	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变，

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the net weight of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 50 per cent of the net weight of the product.
39.16 – 39.26	A change from any other heading.

Chapter 40

Rubber and Articles Thereof

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	是否还存在任何其他变更 税目，前提是 归类于同一税目下的非原产材料 与最终产品的价值不超过50% 产品交易价值或出厂价格的百分比；或 产品；或 从这些税目中的任何一个内部改变， 无论是否还存在从任何其他 税目改变，只要归类于最终产品 相同税目下的非原产材料的 净重不超过产品净重的50% 产品净重的百分之几。
39.16 – 39.26	从任何其他税目改变。

第40章

橡胶及其制品

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
40.01 – 40.11	A change from any other heading.
4012.11 – 4012.19	A change from any other subheading.
4012.20 – 4012.90	A change from any other heading.
40.13 – 40.16	A change from any other heading.
40.17	A change from within this heading or any other heading.

协调制度 分类（HS2012）	充分生产
40.01 – 40.11	从任何其他税目改变。
4012.11 – 4012.19	从其他子目改变。
4012.20 – 4012.90	从任何其他税目改变。
40.13 – 40.16	从任何其他税目改变。
40.17	从本税目内改变或任何其他税目。

Section VIII

第八类

Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk-worm gut)

生皮、皮革、毛皮及其制品；鞍具及挽具；旅行用品、手提包及类似容器；动物肠线制品（蚕肠线除外）

Chapter 41

第41章

Raw Hides and Skins (Other Than Furskins) and Leather

生皮（毛皮除外）及皮革

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production

Harmonized 系统 分类 (HS2012)	充分生产

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
41.01 – 41.03	A change from any other heading.
4104.11 – 4104.19	A change from any other heading.
4104.41 – 4104.49	A change from any other subheading.
4105.10	A change from any other heading.
4105.30	A change from any other subheading.
4106.21	A change from any other heading.
4106.22	A change from any other subheading.
4106.31	A change from any other heading.
4106.32	A change from any other subheading.
4106.40	A change from within this subheading or any other subheading.
4106.91	A change from any other heading.
4106.92	A change from any other subheading.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
41.01 – 41.03	从任何其他税目改变。
4104.11 – 4104.19	从任何其他税目改变。
4104.41 – 4104.49	从其他子目变更。
4105.10	从任何其他税目改变。
4105.30	从其他子目改变。
4106.21	从任何其他税目改变。
4106.22	从其他子目改变。
4106.31	从任何其他税目改变。
4106.32	从其他子目改变。
4106.40	从本子目或其他子目变更子目。
4106.91	从任何其他税目改变。
4106.92	从其他子目改变。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
41.07	A change from any other heading, except from heading 41.04; or A change from heading 41.04, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of heading 41.04 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
41.12 – 41.15	A change from any other heading.

Chapter 42

Articles of Leather; Saddlery and Harness; Travel Goods, Handbags and Similar Containers; Articles of Animal Gut (Other Than Silk-Worm Gut)

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
42.01 – 42.06	A change from any other heading.

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
41.07	从任何其他税目改变，但从以下税目改变除外税目41.04；或 从税目41.04改变，无论是否同时存在从任何其他税目改变，只要税目41.04的非原产材料价值不超过产品交易价值或出厂价格的50%产品交易价值或出厂价格。
41.12 – 41.15	从任何其他税目改变。

第42章

皮革制品；鞍具及挽具；旅行用品、手提包及类似容器；动物肠线制品（蚕肠线除外）

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
42.01 – 42.06	从任何其他税目改变。

Chapter 43

Furskins and Artificial Fur; Manufactures Thereof

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
43.01	A change from any other heading.
4302.11 – 4302.30	A change from any other subheading.
43.03 – 43.04	A change from any other heading.

Section IX

Wood and articles of wood; wood charcoal; cork and articles of cork; manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork

Chapter 44

Wood and Articles of Wood; Wood Charcoal

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production

第43章

毛皮及人造毛皮；其制品

协调制度分类（HS2012）	充分生产
43.01	从任何其他变更税目。
4302.11 – 4302.30	从其他子目。
43.03 – 43.04	从其他税目。

第九类

木材及木制品；木炭；软木及软木制品；稻草、秸秆、针茅或其他编结材料制品；篮筐及柳条编织品

第四十四章

木及木制品；木炭

协调制度分类（HS2012）	充分生产

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
44.01 – 44.21	A change from any other heading.

Chapter 45

Cork and Articles of Cork

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
45.01 – 45.04	A change from any other heading.

Chapter 46

Manufactures of Straw, of Esparto or of Other Plaiting Materials;

Basketware and Wickerwork

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
46.01 – 46.02	A change from any other heading.

Section X

协调制度分类（HS2012）	充分生产
44.01 – 44.21	从任何其他税目改变。

第45章

软木及软木制品

协调制度分类（HS2012）	充分生产
45.01 – 45.04	从任何其他变更税目。

第46章

稻草、秸秆、针茅或其他编结材料制品；

篮筐及柳条编织品

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
46.01 – 46.02	从任何其他税目改变。

第十类

Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard; paper and paperboard and articles thereof

Chapter 47

Pulp of Wood or of Other Fibrous Cellulosic Material; Recovered (Waste and Scrap) Paper or Paperboard

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
47.01 – 47.07	A change from any other heading.

Chapter 48

Paper and Paperboard; Articles of Paper Pulp, of Paper or of Paperboard

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
48.01 – 48.09	A change from any other heading.
4810.13 – 4811.90	A change from any other subheading.

木浆或其他纤维状纤维素材料的浆；回收（废碎）纸或纸板；纸及纸板及其制品

第47章

木浆或其他纤维状纤维素材料的浆；回收（废碎）纸或纸板

协调制度分类（HS2012）	充分生产
47.01 – 47.07	从任何其他税目改变。

第48章

纸和纸板；纸浆、纸或纸板制品

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
48.01 – 48.09	从任何其他税目改变。
4810.13 – 4811.90	从其他子目变更。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
48.12 – 48.23	A change from any other heading.

Chapter 49

Printed Books, Newspapers, Pictures and Other Products of the Printing Industry; Manuscripts, Typescripts and Plans

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
49.01 – 49.11	A change from any other heading.

Section XI

Textiles and textile articles

Chapter 50

Silk

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production

协调制度分类（HS2012）	充分生产
48.12 – 48.23	从任何其他税目改变。

第49章

印刷书籍、报纸、图片和印刷业的其他产品；手稿、打字稿和平面图

协调制度分类（HS2012）	充分生产
49.01 – 49.11	从任何其他变更税目。

第十一类

纺织品及纺织制品

第五十章

Silk

协调制度分类（HS2012）	充分生产

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
50.01 – 50.03	A change from any other chapter.
50.04 – 50.06	A change from any heading outside that group.
50.07	A change from any other heading.

Chapter 51

Wool, Fine or Coarse Animal Hair; Horsehair Yarn and Woven Fabric

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
5101.11 – 5101.30	A change from any other subheading.
51.02	A change from any other heading.
5103.10 – 5103.30	A change from any other subheading.
51.04 – 51.05	A change from any other heading.
51.06 – 51.10	A change from any heading outside that group.

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
50.01 – 50.03	从其他章节变更。
50.04 – 50.06	从该组外的任何标题变更该组。
50.07	从任何其他税目改变。

第51章

羊毛、动物细毛或粗毛；马毛纱线及机织物

协调制度分类 （HS2012）	充分生产
5101.11 – 5101.30	从其他子目改变。
51.02	从任何其他税目改变。
5103.10 – 5103.30	从其他子目改变。
51.04 – 51.05	从任何其他税目改变。
51.06 – 51.10	从任何外部税目改变该群体。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
51.11 – 51.13	A change from any other heading.

Chapter 52

Cotton

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
52.01 – 52.03	A change from any other heading.
52.04 – 52.07	A change from heading 52.01 through 52.03 or any other chapter, except from heading 54.01 through 54.05.
52.08 – 52.12	A change from any other heading.

Chapter 53

Other Vegetable Textile Fibres; Paper Yarn and Woven Fabrics of Paper Yarn

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
53.01 – 53.05	A change from any other chapter.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
51.11 – 51.13	从任何其他税目改变。

第52章

棉花

协调制度分类（HS2012）	充分生产
52.01 – 52.03	从任何其他税目改变。
52.04 – 52.07	从税目52.01至52.03改变或任何其他章，但从税目54.01至54.05除外。
52.08至52.12	从任何其他税目改变。

第53章

其他植物纺织纤维；纸纱线及其机织物

协调制度分类（HS2012）	充分生产
53.01至53.05	从其他章节变更。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
53.06 – 53.08	A change from any heading outside that group.
53.09 – 53.11	A change from any other heading.

Chapter 54

Man-Made Filaments; Strip and the Like of Man-Made Textile Materials

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
54.01 – 54.06	A change from any other chapter.
54.07 – 54.08	A change from any other heading.

Chapter 55

Man-Made Staple Fibres

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
55.01 – 55.07	A change from any other chapter.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
53.06 – 53.08	从该组外的任何标题变更。
53.09 – 53.11	从任何其他税目改变。

第54章

人造纤维；人造纺织材料制的条及类似品

协调制度分类（HS2012）	充分生产
54.01 – 54.06	从其他章变更。
54.07 – 54.08	从其他税目。

第55章

人造短纤维

协调制度分类（HS2012）	充分生产
55.01 – 55.07	从其他章节变更。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
55.08 – 55.11	A change from any other heading, except from heading 54.01 through 54.06.
55.12	A change from any other heading.
55.13	A change from any other heading, except from heading 55.14.
55.14	A change from any other heading, except from heading 55.13.
55.15 – 55.16	A change from any other heading.

Chapter 56

Wadding, Felt and Nonwovens; Special Yarns; Twine, Cordage, Ropes and Cables and Articles Thereof

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
56.01 – 56.03	A change from any other heading.
56.04 – 56.06	A change from any other heading, except from yarn of heading 51.06 through 51.10, 52.04

协调制度分类（HS2012）	充分生产
55.08 – 55.11	从任何其他税目改变，除从税目54.01至54.06。
55.12	从任何其他税目改变。
55.13	从任何其他税目改变，除非从税目55.14改变。
55.14	从任何其他税目改变，除非从税目55.13改变。
55.15 – 55.16	从任何其他税目改变。

第56章

絮胎、毡呢和无纺布；特种纱线；合股线、绳索、缆绳和电缆及其制品

协调制度分类（HS2012）	充分生产
56.01 – 56.03	从任何其他税目改变。
56.04 – 56.06	从任何其他税目改变，除非来自品目51.06至51.10、52.04的纱线

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	through 52.07, 54.01 through 54.06 or 55.09 through 55.11.
56.07	A change from any other heading, except from yarn of heading 52.04 through 52.07, 54.01 through 54.06 or 55.09 through 55.11.
56.08	A change from any other heading.
56.09	A change from any other heading, except from yarn of heading 51.06 through 51.10, 52.04 through 52.07, 54.01 through 54.06 or 55.09 through 55.11.

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
	至52.07、54.01至54.06或55.09至55.11。
56.07	从任何其他税目改变，除品目52.04至52.07、54.01的纱线至54.06或55.09至55.11外。
56.08	从任何其他税目改变。
56.09	从任何其他税目改变，除品目51.06至51.10、52.04的纱线至52.07、54.01至54.06或55.09至55.11。

Chapter 57

Carpets and Other Textile Floor Coverings

Note: For products of this chapter jute fabric may be used as a backing.

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production

第57章

地毯及其他纺织铺地制品

注：对于本章产品，黄麻织物可用作背衬。

协调制度分类（HS2012）	充分生产

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
57.01 – 57.05	A change from any other chapter.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
57.01 – 57.05	从其他章节变更章。

Chapter 58

Special Woven Fabrics; Tufted Textile Fabrics; Lace; Tapestries; Trimmings; Embroidery

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
58.01 – 58.05	A change from any other heading.
58.06	A change from any other heading, except from fabric of heading 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.09 through 53.11, 54.07 through 54.08, 55.12 through 55.16 or 58.01 through 58.03.
58.07	A change from any other heading, except from fabric or nonwovens of heading 51.11 through

第58章

特种机织物；簇绒织物；花边；挂毯；装饰带；刺绣

协调制度分类（HS2012）	充分生产
58.01 – 58.05	从任何其他税目改变。
58.06	从任何其他税目改变，除非从51.11至51.13标题下的织物，52.08至52.12，53.09至53.11，54.07至54.08、55.12至55.16或58.01至58.03。
58.07	从任何其他税目改变，除非从税目51.11的织物或无纺布至

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	51.13, 52.08 through 52.12, 53.09 through 53.11, 54.07 through 54.08, 55.12 through 55.16, 56.02 through 56.03, 58.01 through 58.03 or 58.06.
5808.10	A change from any other heading, except from yarn of heading 51.06 through 51.10, 52.04 through 52.07, 53.06 through 53.08, 54.01 through 54.06, 55.08 through 55.11 or 56.04 through 56.06.
5808.90	A change to ornamental trimmings in the piece, without embroidery, other than knitted or crocheted, from any other heading, except from fabric of heading 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.09 through 53.11, 54.07 through 54.08, 55.12 through 55.16 or 58.01 through 58.03; or A change to tassels, pompons and similar articles

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	51.13、52.08至52.12、53.09至53.11、54.07至54.08、55.12至55.16、56.02至56.03、58.01至58.03或58.06。
5808.10	从任何其他税目改变，但品目51.06至51.10、52.04的纱线除外 52.07、53.06至53.08、54.01的纱线除外 52.07、53.06至53.08、54.01的纱线除外 54.06、55.08至55.11或56.04至 56.06。
5808.90	对于成件的装饰性饰边（无刺绣、非针织或钩编），若发生税目变更，且所用原料非 51.11至51.13、52.08税目下的织物，则允许从任何其他税目变更。 税目51.11至51.13、52.08标题下的织物 至52.12、53.09至53.11、54.07 至54.08、55.12至55.16或58.01 至58.03；或 流苏、绒球及类似物品的变更

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	from any other heading.
58.09 – 58.10	A change from any other heading.
58.11	A change from any other heading, except from nonwovens of heading 56.01 through 56.03.

Chapter 59

Impregnated, Coated, Covered or Laminated Textile Fabrics; Textile Articles of a Kind Suitable for Industrial Use

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
59.01	A change from any other chapter.
59.02	A change from any other heading.
59.03	A change from any other chapter, except from fabric, braids or ornamental trimmings of heading

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	来自任何其他税目。
58.09 – 58.10	从任何其他税目改变。
58.11	从任何其他税目改变，除非来自税目56.01至56.03的无纺布。

第59章

浸渍、涂层、覆盖或层压的纺织织物；工业用纺织物品

协调制度分类（HS2012）	充分生产
59.01	从其他章节变更。
59.02	从任何其他税目改变。
59.03	从其他章节变更，除非来自织物、编织物或税目的装饰性饰边

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.10 through 53.11, 54.07 through 54.08, 55.12 through 55.16, 58.03, 58.06, 58.08 or 60.02 through 60.06.
59.04 – 59.06	A change from any other chapter.
59.07	A change from any other chapter, except from fabric of heading 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.10 through 53.11, 54.07 through 54.08, 55.12 through 55.16, 58.03, 58.06, 58.08 or 60.02 through 60.06.
59.08 – 59.09	A change from any other chapter.
59.10	A change from any other heading.
59.11	A change from any other chapter, except from fabric or nonwovens of heading 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.10 through 53.11, 54.07 through 54.08, 55.12 through 55.16,

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	51.11至51.13、52.08至52.12、53.10至53.11、54.07至54.08、55.12至55.16、58.03、58.06、58.08或60.02至60.06。
59.04至59.06	从其他章节变更。
59.07	从其他章节变更，织物除外税目51.11至51.13、52.08至52.12、53.10至53.11、54.07至54.08、55.12至55.16、58.03、58.06、58.08或60.02至60.06。
59.08至59.09	从其他章节变更。
59.10	从任何其他税目改变。
59.11	从其他章节变更，织物除外或税目51.11至51.13的无纺布，52.08至52.12、53.10至53.11、54.07至54.08、55.12至55.16、

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	56.02 through 56.03, 58.03, 58.06, 58.08 or 60.02 through 60.06.

Chapter 60

Knitted or Crocheted Fabrics

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
60.01 – 60.06	A change from any other heading.

Chapter 61

Articles of Apparel and Clothing Accessories, Knitted or Crocheted

Note: For the purposes of determining the origin of a product of this chapter, the rule applicable to that product shall apply only to the component that determines the tariff classification of the product and that component must satisfy the tariff change requirements set out in the rule for that product.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	56.02至56.03、58.03、58.06、58.08或60.02至60.06。

第60章

针织或钩编织物

协调制度分类（HS2012）	充分生产
60.01至60.06	从任何其他税目改变。

第61章

针织或钩编的服装及衣着附件注：为确定本章产品的原产地，适用于该产品的规则应仅适用于决定该产品关税分类的部件，且该部件必须满足该产品规则中规定的关税变更要求。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
61.01 – 61.17	A change from any other chapter, provided that the product is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties; or A change to a product knit to shape, for which no sewing or other assembly is required, from any other chapter.

Chapter 62

Articles of Apparel and Clothing Accessories, Not Knitted or Crocheted

Note: For the purposes of determining the origin of a product of this chapter, the rule applicable to that product shall apply only to the component that determines the tariff classification of the product and that component must satisfy the tariff change requirements set out in the rule for that product.

协调制度 分类 (HS2012)	充分生产
61.01 – 61.17	从其他章节变更，但需满足该产品经过裁剪（或针织成形）并缝制或以其他方式组装于一方或双方领土；或 针织成形产品的变更，且无需缝制或其他组装的，从任何其他章。

第62章

非针织或非钩编的服装及衣着附件注：为确定本章产品的原产地，适用于该产品的规则应仅适用于决定该产品关税分类的部件，且该部件必须满足该产品规则中规定的关税变更要求。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
62.01 – 62.12	A change from any other chapter, provided that the product is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.
62.13 – 62.14	A change to embroidered products from unembroidered fabric, provided that: • (a) the product is cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties, and • (b) the value of the non-originating, unembroidered fabric does not exceed 40 per cent of the transaction value or ex-works price of the product; or A change to any other product from any other chapter, except from heading 50.07, 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.09 through 53.11, 54.07 through 54.08, 55.12 through

协调制度分类（HS2012）	充分生产
62.01 – 62.12	从其他章节变更，前提是该 产品在一方或双方领土内 经过裁剪并缝制或以其他方式组装。
62.13 – 62.14 对刺绣	无刺绣织物，且满足以下条件： • (a) 该产品经过裁剪并缝制或以其他 在一方或双方领土内组装，且 缔约方，且 • (b) the 价值 的 非原产、 未刺绣织物不超过40百分比 产品交易价值或出厂价格的 产品；或 从其他产品变更为任何其他产品 章，除税目50.07、51.11至 51.13、52.08至52.12、53.09至 53.11、54.07至54.08、55.12至

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	55.16, and chapter 58 and 60, provided the product is cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.
62.15 – 62.17	A change from any other chapter, provided that the product is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.

Chapter 63

Other Made Up Textile Articles; Sets; Worn Clothing and Worn Textile Articles; Rags

Note: For the purposes of determining the origin of a product of this chapter, the rule applicable to that product shall apply only to the component that determines the tariff classification of the product and that component must satisfy the tariff change requirements set out in the rule for that product.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	55.16，以及第58章和第60章，前提是产品在一方或双方领土内裁剪并缝制或以其他方式组装一方或双方领土。
62.15 – 62.17	从其他章节变更，但前提是该产品需在一方或双方领土内完成裁剪并缝制或以其他方式组装一方或双方领土。

第63章

其他制成的纺织品；成套物品；旧衣物和旧纺织品；碎布

注： 为确定本章产品的原产地，适用于该产品的规则应仅适用于决定该产品关税分类的部件，且该部件必须满足该产品规则中规定的关税变更要求。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
63.01 – 63.05	A change from any other chapter, except from fabric of heading 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.10 through 53.11, 54.07 through 54.08, 55.12 through 55.16, 58.01 through 58.03, 59.03 or 60.01 through 60.06.
63.06	A change from any other chapter, provided that the product is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of the Parties.
6307.10	A change from any other chapter, except from fabric of heading 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.10 through 53.11, 54.07 through 54.08, 55.12 through 55.16, 58.01 through 58.03 or 60.01 through 60.06.
6307.20	A change from any other chapter, provided that the product is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or both of

协调制度分类（HS2012）	充分生产
63.01 – 63.05	从其他章节变更，织物除外 税目51.11至51.13、52.08至 52.12、53.10至53.11、54.07 54.08、55.12至55.16、58.01至 58.03、59.03或60.01至60.06。
63.06	从其他章节变更，但需满足 产品在一方或双方领土内裁剪（或针织成形）并缝制或以 其他方式组装。 缔约方。
6307.10	从其他章节变更，但51.11至51.13、52.08至 52.12、53.10至53.11、54.07至 52.12、53.10至53.11、54.07 54.08、55.12至55.16、58.01至58.03 或60.01至60.06。
6307.20	从其他章节变更，前提是该 产品经过裁剪（或针织成形）并缝制或以 其他方式组装在一个或两个缔约方的领土内

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	the Parties.
6307.90	A change from any other chapter, except from fabric of heading 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.10 through 53.11, 54.07 through 54.08, 55.12 through 55.16, 58.01 through 58.03, 58.11 or 60.01 through 60.06.
63.08	A change from any other chapter, provided that either the fabric or the yarn meets the tariff shift rule that would be applicable if the fabric or yarn were classified alone.
63.09	A change from any other heading.
63.10	A change to new rags from any other chapter, except from fabric of heading 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.10 through 53.11, 54.07 through 54.08, 55.12 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.06; or

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	缔约方。
6307.90	从其他章节变更，但织物除外，税目51.11至51.13、52.08至52.12、53.10至53.11、54.07至54.08、55.12至55.16、58.01至58.03、税目58.11或60.01至60.06。
63.08	从其他章节变更，但须满足织物或纱线需满足关税转换要求若织物或纱线单独归类时应适用的规则
63.09	从任何其他税目改变
63.10	新碎布从任何其他章改变但51.11至51.13标题下的织物除外52.08至52.12、53.10至53.11、54.07至54.08、55.12至55.16、58.01至58.02或60.01至60.06；或

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	A change to products other than new rags from any other heading; or No required change in tariff classification provided that the products other than new rags were last collected and packed for shipment in a Party.

Section XII

Footwear, headgear, umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof; prepared feathers and articles made therewith; artificial flowers; articles of human hair

Chapter 64

Footwear, Gaiters and the Like; Parts of Such Articles

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
	新碎布以外的其他产品的变更 其他税目；或 不要求关税分类变更 除新碎布外的产品最后 在缔约方收集并打包运输。

第十二类

鞋类、帽类、雨伞、阳伞、手杖、座杖、鞭子、马鞭及其零件；加工羽毛及其制品；人造花；人发制品

第六十四章

鞋类、绑腿及类似品；此类物品的零件

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
64.01 – 64.05	A change from any other heading, except from heading 64.06; or A change from heading 64.06, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of heading 64.06 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
64.06	A change from any other heading.

Chapter 65

Headgear and Parts Thereof

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
65.01 – 65.07	A change from any other heading.

Chapter 66

协调制度分类（HS2012）	充分生产
64.01 – 64.05	从任何其他税目改变，除税目64.06；或 从税目64.06改变，无论是否同时存在从任何其他税目的改变，只要税目64.06的非原产材料价值不超过其总价值的50%产品交易价值或出厂价格。
64.06	从任何其他税目改变。

第65章

头饰及其零件

协调制度分类（HS2012）	充分生产
65.01 – 65.07	从任何其他税目改变。

第66章

Umbrellas, Sun Umbrellas, Walking-Sticks, Seat-Sticks, Whips,

Riding-Crops and Parts Thereof

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
66.01 – 66.03	A change from any other heading.

Chapter 67

Prepared Feathers and Down and Articles Made of Feathers or of Down; Artificial Flowers; Articles of Human Hair

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
67.01	A change to articles of feather or down from within this heading or any other heading; or A change to any other product of heading 67.01 from any other heading.
67.02 – 67.04	A change from any other heading.

Section XIII

雨伞、阳伞、手杖、座杖、鞭子、

马鞭及其零件

协调制度分类（HS2012）	充分生产
66.01 – 66.03	从任何其他税目改变。

第67章

已加工羽毛及羽绒及羽毛或羽绒制品；人造花；人发制品

协调制度分类（HS2012）	充分生产
67.01	羽毛或羽绒制品的变更来源 本税目内或任何其他税目；或 税目67.01的其他产品的变更来源 任何其他税目。
67.02 – 67.04	从任何其他税目改变。

第十三类

Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; ceramic products; glass and glassware

Chapter 68

Articles of Stone, Plaster, Cement, Asbestos, Mica or Similar Materials

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
68.01 – 68.02	A change from any other heading.
68.03	A change from within this heading or any other heading.
68.04 – 68.11	A change from any other heading.
6812.80 – 6812.99	A change from any other subheading.
68.13	A change from any other heading.
6814.10 – 6814.90	A change from within any one of these subheadings or any other subheading.
68.15	A change from any other heading.

Chapter 69

Ceramic Products

石料、石膏、水泥、石棉、云母及类似材料制品；陶瓷产品；玻璃

第68章

Ar石料、石膏、水泥、石棉、云母或类似材料的制品

协调制度 分类（HS2012）	充分生产
68.01 – 68.02	从任何其他税目改变。
68.03	从本品目或任何其他品目内部改变 其他税目。
68.04 – 68.11	从任何其他税目改变。
6812.80 – 6812.99	从其他子目改变。
68.13	从任何其他税目改变。
6814.10 – 6814.90	从其中任一变更。 子目或其他子目。
68.15	从任何其他税目改变。

第69章

陶瓷产品

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
69.01 – 69.14	A change from any other heading.

Chapter 70

Glass and Glassware

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
70.01 – 70.05	A change from any other heading.
70.06	A change from within this heading or any other heading.
70.07 – 70.08	A change from any other heading.
7009.10	A change from any other subheading.
7009.91 – 7009.92	A change from any other heading.
70.10	A change from any other heading; or A change to cut glassware from uncut glassware of

协调制度分类（HS2012）	充分生产
69.01 – 69.14	从任何其他税目改变。

第70章

玻璃及玻璃器皿

协调制度分类（HS2012）	充分生产
70.01 – 70.05	从任何其他税目改变。
70.06	从本品目或任何其他品目内部改变税目。
70.07 – 70.08	从任何其他税目改变。
7009.10	从其他子目改变。
7009.91 – 7009.92	从任何其他税目改变。
70.10	从任何其他税目改变；或 从未切割玻璃器皿改为切割玻璃器皿

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	heading 70.10, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating uncut glassware does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
70.11	A change from any other heading.
70.13	A change from any other heading; or A change to cut glassware from uncut glassware of heading 70.13, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating uncut glassware does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
70.14 – 70.18	A change from any other heading.
7019.11 – 7019.40	A change from any other heading.

协调 制度 分类 （HS2012）	充分生产
	税目70.10，无论是否存在变更 从任何其他税目改变，前提是非原产未切割玻璃器皿的价值不超过 产品交易价值或出厂价格的50% 50%的交易价值或出厂价值 产品的价格。
70.11	从任何其他税目改变。
70.13	从任何其他税目改变；或 从未切割玻璃器皿改为切割玻璃器皿， 标题 70.13，无论是否还存在 从任何其他税目改变，只要 非原产未切割玻璃器皿的价值不超过 产品交易价值或出厂价格的50% 产品的价格。
70.14 – 70.18	从任何其他税目改变。
7019.11 – 7019.40	从任何其他税目改变。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
7019.51	A change from any other subheading, except from subheading 7019.52 through 7019.59.
7019.52 – 7019.90	A change from any other subheading.
70.20	A change from any other heading.

Section XIV

Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitations jewellery; coin

Chapter 71

Natural or Cultured Pearls, Precious or Semi-Precious Stones, Precious Metals, Metals Clad with Precious Metal, and Articles Thereof; Imitation Jewellery; Coin

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
7019.51	从其他子目变更，但从子目7019.52至7019.59。
7019.52 – 7019.90	从其他子目改变。
70.20	从任何其他税目改变。

第十四类

天然或养殖珍珠、宝石或半宝石、贵金属、包贵金属的金属及其制品；仿首饰；硬币

第71章

天然或养殖珍珠、宝石或半宝石、贵金属、包贵金属及其制品；仿制珠宝；硬币

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
71.01	A change from any other heading.
7102.10	A change from any other heading.
7102.21 – 7102.39	A change from any other subheading, except from subheading 7102.10.
7103.10 – 7104.90	A change from any other subheading.
71.05	A change from any other heading.
7106.10 – 7106.92	A change from any other subheading; or A change from within any one of these subheadings, whether or not there is also a change from another subheading, provided that the non-originating materials classified in the same subheading as the final product undergo electrolytic, thermal or chemical separation or alloying.
71.07	A change from within this heading or any other heading.

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
71.01	从任何其他税目改变。
7102.10	从任何其他税目改变。
7102.21 – 7102.39	从任何其他子目改变，除子目7102.10外。
7103.10 – 7104.90	从其他子目变更。
71.05	从任何其他税目改变。
7106.10 – 7106.92	从其他子目变更；或 从这些子目中的任何一个内部变更，无论是否同时存在从另一个子目的变更，只要非原产归类为与最终产品相同子目的材料需经过电解、热或化学分离或合金化处理。
71.07	从本品目或任何其他税目内部改变。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
7108.11 – 7108.20	A change from any other subheading; or A change from within any one of these subheadings, whether or not there is also a change from another subheading, provided that the non-originating materials classified in the same subheading as the final product undergo electrolytic, thermal or chemical separation or alloying.
71.09	A change from within this heading or any other heading.
7110.11 – 7110.49	A change from any other subheading; or A change from within any one of these subheadings, whether or not there is also a change from another subheading, provided that the non-originating materials classified in the same subheading as the final product undergo electrolytic, thermal or chemical separation or alloying.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
7108.11 – 7108.20	从其他子目改变；或 从这些子目中的任何一个改变，无论是否同时存在从另一个子目的变更，只要与最终产品归入同一子目的非原产材料经过电解、热或化学分离或合金化。
71.09	从本品目或任何其他税目内部改变。
7110.11 – 7110.49	从其他子目改变；或 从这些子目中的任何一个内部改变，无论是否还存在从其他子目的变更，只要非原产材料与最终产品归入同一子目，且这些非原产材料经过电解、热或化学分离或合金化处理。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
71.11	A change from within this heading or any other heading.
71.12 – 71.15	A change from any other heading.
71.16 – 71.17	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
71.18	A change from any other heading.

Section XV

Base metals and articles of base metal

Chapter 72

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
71.11	从本税目内改变或其他税目。
71.12 – 71.15	从任何其他税目改变。
71.16 – 71.17	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变，无论是否也存在从任何其他税目改变，只要归类于与最终产品相同税目的非原产材料价值不超过50%产品交易价值或出厂价格的百分比。
71.18	从任何其他税目改变。

第十五类

贱金属及其制品

第72章

Iron and Steel

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
72.01 – 72.07	A change from any other heading.
72.08 – 72.17	A change from any heading outside this group.
72.18	A change from any other heading.
72.19 – 72.23	A change from any heading outside this group.
72.24	A change from any other heading.
72.25 – 72.29	A change from any heading outside this group.

钢铁

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
72.01 – 72.07	从任何其他税目改变。
72.08 – 72.17	从本组外任何税目改变本组。
72.18	从任何其他税目改变。
72.19 – 72.23	从本组外任何税目改变本组。
72.24	从任何其他税目改变。
72.25 – 72.29	从本组以外的任何税目变更本组。

Chapter 73

Articles of Iron or Steel

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
73.01 – 73.03	A change from any other heading.

第73章

钢铁制品

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
73.01 – 73.03	从任何其他税目改变。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
7304.11 – 7304.39	A change from any other heading.
7304.41	A change from any other subheading.
7304.49 – 7304.90	A change from any other heading.
73.05 – 73.06	A change from any other heading.
7307.11 – 7307.19	A change from any other heading.
7307.21 – 7307.29	A change from any other heading, except from forged blanks of heading 72.07; or A change from forged blanks of heading 72.07, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating forged blanks of heading 72.07 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
7304.11 – 7304.39	从任何其他税目改变。
7304.41	从其他子目改变。
7304.49 – 7304.90	从任何其他税目改变。
73.05 – 73.06	从任何其他税目改变。
7307.11 – 7307.19	从任何其他税目改变。
7307.21 – 7307.29	从任何其他税目改变，除非来自税目72.07的锻坯；或 从税目72.07的锻坯改变，无论是否还存在从任何其他税目改变，只要税目72.07的非原产锻坯的价值不超过产品交易价值或出厂价格的50%。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
7307.91 – 7307.99	A change from any other heading.
73.08	A change from any other heading, except from subheading 7301.20; or A change from subheading 7301.20, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of subheading 7301.20 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
73.09 – 73.14	A change from any other heading.
73.15	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent

协调制度分类（HS2012）	充分生产
7307.91 – 7307.99	从任何其他税目改变。
73.08	从任何其他税目改变，除非从子目7301.20；或 从子目7301.20改变，无论是否也存在从任何其他税目的改变，只要非原产材料的价值子目7301.20的材料不超过50产品交易价值或出厂价格的百分比产品。
73.09 – 73.14	从任何其他税目改变。
73.15	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否还存在从任何其他税目改变，只要非原产材料价值不超过本税目材料的50%

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	of the transaction value or ex-works price of the product.
73.16 – 73.20	A change from any other heading.
73.21	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
73.22 – 73.23	A change from any other heading.
73.24	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	的交易价值或出厂价格 产品。
73.16 – 73.20	从任何其他税目改变。
73.21	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否 也存在从任何其他税目的改变， 前提是非原产 本税目的材料价值不超过50% 产品交易价值或出厂价格的 百分比。
73.22 – 73.23	从任何其他税目改变。
73.24	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否 也存在从任何其他税目的改变， 只要非原产 本税目的材料价值不超过50%

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	of the transaction value or ex-works price of the product.
73.25 – 73.26	A change from any other heading.

Chapter 74

Copper and Articles Thereof

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
74.01 – 74.02	A change from any other heading.
7403.11 – 7403.29	A change from any other subheading.
74.04 – 74.19	A change from any other heading.

Chapter 75

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	的交易价值或出厂价格产品。
73.25 – 73.26	从任何其他税目改变。

第74章

铜及其制品

协调制度分类(HS2012)	充分生产
74.01 – 74.02	从任何其他税目。
7403.11 – 7403.29	从其他子目改变。
74.04 – 74.19	从任何其他税目改变。

第75章

Nickel and Articles Thereof

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
75.01 – 75.08	A change from any other heading.

镍及其制品

协调制度分类 （HS2012）	充分生产
75.01 – 75.08	从任何其他变更税目。

Chapter 76

Aluminium and Articles Thereof

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
7601.10 – 7601.20	A change from within any one of these subheadings or any other subheading.
76.02 – 76.06	A change from any other heading.
76.07	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent

第76章

铝及其制品

协调制度系统分类 (HS2012)	充分生产
7601.10 – 7601.20	从这些子目中的任何一个内部变更或其他子目。
76.02 – 76.06	从任何其他税目改变。
76.07	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否也存在从任何其他税目的改变，只要非原产本税目的材料价值不超过50%

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	of the transaction value or ex-works price of the product.
76.08 – 76.16	A change from any other heading.

Chapter 78

Lead and Articles Thereof

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
7801.10	A change from any other subheading.
7801.91 – 7801.99	A change from any other heading.
78.02 – 78.06	A change from any other heading.

Chapter 79

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	的交易价值或出厂价格的产品。
76.08 – 76.16	从任何其他税目改变。

第78章

铅及其制品

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
7801.10	从其他子目改变子目。
7801.91 – 7801.99	从任何其他税目改变税目。
78.02 – 78.06	从任何其他税目改变。

第79章

Zinc and Articles Thereof

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
79.01 – 79.07	A change from any other heading.

Chapter 80

Tin and Articles Thereof

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
80.01 – 80.07	A change from any other heading.

Chapter 81

Other Base Metals; Cermets; Articles Thereof

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
8101.10 – 8113.00	A change from any other subheading.

Chapter 82

锌及其制品

协调制度分类（HS2012）	充分生产
79.01 – 79.07	从任何其他变更税目。

第80章

锡及其制品

协调制度分类（HS2012）	充分生产
80.01 – 80.07	从任何其他税目改变。

第81章

其他贱金属；金属陶瓷及其制品

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
8101.10 – 8113.00	从其他子目变更。

第82章

Tools, Implements, Cutlery, Spoons and Forks, of Base Metal; Parts Thereof of Base Metal

Note: Handles of base metal used in the production of a product of this chapter shall be disregarded in determining the origin of that product.

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
82.01 – 82.04	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8205.10 – 8205.70	A change from any other heading; or A change from within this heading, except from subheading 8205.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the

贱金属制工具、器具、餐具、勺子和叉子；贱金属制零件

注：在确定该产品的原产地时，应忽略本章产品生产过程中使用的贱金属制手

协调统一系统分类 (HS2012)	充分生产
82.01 – 82.04	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变，无论是否同时存在从任何其他税目的改变，只要归类于同一税目的非原产材料价值作为最终产品的税目不超过50%产品交易价值或出厂价格的百分比产品。
8205.10 – 8205.70	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，除非从子目8205.90，不论是否存在从任何其他税目改变，只要该

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	value of the non-originating materials of this heading, other than subheading 8205.90, does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8205.90	A change from any other heading; or A change to anvils, portable forges, hand or pedal-operated grinding wheels from within this heading, except from a set of subheading 8205.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading, other than a set of subheading 8205.90, does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product; or A change to a set from any other product of this heading, whether or not there is also A change from any other heading, provided that the value of the

协调 制度 分类 （HS2012）	充分生产
	本产品的非原产材料价值 税目，除子目8205.90外，不 超过产品交易价值或出厂价格的50% 产品的出厂价格。
8205.90	从任何其他税目改变；或 变更为铁砧、便携式锻炉、手动或 脚踏式砂轮，且在此税目内改变 税目，但子目8205.90的套件除外， 无论是否还存在从任何其他 税目的变更，只要 本税目的非原产材料（除 子目8205.90的套件外）价值不超过 交易价值或出厂价的50% 产品的价格；或 从任何其他产品变更为本税目下的套件 无论是否还存在从任何其他税目的变更 只要该套件的价值

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	non-originating component products of this heading does not exceed 25 per cent of the transaction value or ex-works price of the set.
82.06	A change from any other heading, except from heading 82.02 through 82.05; or A change from heading 82.02 through 82.05, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating component products of heading 82.02 through 82.05 does not exceed 25 per cent of the transaction value or ex-works price of the set.
8207.13	A change from any other heading, except from heading 82.09; or A change from subheading 8207.19 or heading 82.09, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	本税目的非原产成分产品 不超过该套件交易价值的25% 或该套件的出厂价格。
82.06	从任何其他税目改变，但税目82.02至82.05除外；或 从税目82.02至82.05改变；或 从税目82.02至82.05改变， 无论是否同时存在从任何其他税目的改变 税目，只要 税目82.02至82.05的非原产成分产品 的价值不超过该套件 交易价值或出厂价格的25%。
8207.13	从任何其他税目改变，除 税目82.09外；或 从子目8207.19或税目 82.09改变，无论是否也存在从 任何其他税目的变更，只要该

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	non-originating materials of subheading 8207.19 or heading 82.09 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8207.19 – 8207.90	A change from any other heading; or A change from within any one of these subheadings, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same subheading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
82.08 – 82.10	A change from any other heading.
8211.10	A change from any other heading; or A change from subheading 8211.91 through 8211.95, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	子目8207.19的非原产材料或 税目82.09不超过 产品交易价值或出厂价格的50%。
8207.19 – 8207.90	从任何其他税目改变；或 从这些子目中的任何一个内部变更， 无论是否同时存在从任何其他税目的改变。 税目，前提是 归类于同一子目的非原产材料 与最终产品的子目相同，且其价值不超过 产品交易价值或出厂价格的50% 。
82.08 – 82.10	从任何其他税目改变。
8211.10	从任何其他税目改变；或 从子目8211.91至 8211.95改变，无论是否同时存在从 任何其他税目的改变，只要该

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	non-originating component products of subheading 8211.91 through 8211.93 does not exceed 25 per cent of the transaction value or ex-works price of the set.
8211.91 – 8211.93	A change from any other heading; or A change from subheading 8211.94 through 8211.95, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of subheading 8211.94 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8211.94 – 8211.95	A change from any other heading.
82.12 – 82.13	A change from any other heading.
8214.10	A change from any other heading.
8214.20	A change from any other heading; or

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	子目的非原产成分产品 8211.91至8211.93不超过25% 的交易价值或出厂价格的 set.
8211.91 – 8211.93	从任何其他税目改变；或 从子目8211.94至 8211.95的改变，无论是否同时存在从 任何其他税目，只要其 子目8211.94的非原产材料 价值不超过产品交易价值 或出厂价格的50%。
8211.94 – 8211.95	从任何其他税目改变。
82.12 – 82.13	从任何其他税目改变。
8214.10	从任何其他税目改变。
8214.20	从任何其他税目改变；或

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	A change to a set of subheading 8214.20 from within this subheading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating component products of subheading 8214.20 does not exceed 25 per cent of the transaction value or ex-works price of the set.
8214.90	A change from any other heading.
8215.10 – 8215.20	A change from any other heading; or A change from subheading 8215.91 through 8215.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating component products of heading 8215.91 through 8215.99 does not exceed 25 per cent of the transaction value or ex-works price of the set.
8215.91 –	A change from any other heading.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	子目8214.20项下套件的变更 在该子目内，不论是否还存在 从任何其他税目改变，只要 子目8214.20的非原产成分产品的价值 不超过该套件交易价值或出厂价格的25% 该套件的交易价值或出厂价格。
8214.90	从任何其他税目改变。
8215.10 – 8215.20	从任何其他税目改变；或 从子目 8215.91 至 8215.99 的改变，无论是否同时存在从 任何其他税目的改变，只要税目下 非原产成分产品的价值 8215.91至8215.99不超过25% 的交易价值或出厂价格的百分比 set.
8215.91 –	从任何其他税目改变。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
8215.99	

Chapter 83

Miscellaneous Articles of Base Metal

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
8301.10 – 8301.50	A change from any other heading; or A change from subheading 8301.60, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of subheading 8301.60 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8301.60 –	A change from any other heading.

协调 制度 分类 (HS2012)	充分生产
8215.99	

第83章

贱金属杂项制品

协调 制度 分类 （HS2012）	充分生产
8301.10 – 8301.50	从任何其他税目改变；或 从子目8301.60改变，无论是否 也存在从任何其他税目的改变， 只要子目8301.60的非原产材料价值不超过50 子目8301.60的材料不超过50 产品交易价值或出厂价格的百分比 。
8301.60 –	从任何其他税目改变。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
8301.70	
8302.10 – 8302.30	A change from any other heading.
8302.41	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8302.42 – 8302.50	A change from any other heading.
8302.60	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating

协调制度分类（HS2012）	充分生产
8301.70	
8302.10 – 8302.30	从任何其他税目改变。
8302.41	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否也存在从任何其他税目的改变，只要本税目的非原产材料价值不超过50%产品交易价值或出厂价格的产品。
8302.42 – 8302.50	从任何其他税目改变。
8302.60	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否还存在从任何其他税目改变，前提是非原产的价值

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
83.03 – 83.04	A change from any other heading.
83.05	A change from any other heading; or A change from subheading 8305.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of subheading 8305.90 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
83.06	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
	本税目的材料不超过50% 产品交易价值或出厂价格的 产品。
83.03 – 83.04	从任何其他税目改变。
83.05	从任何其他税目改变；或 从子目8305.90改变，无论是否 还存在从任何其他税目改变， 只要子目8305.90的非原产材料价值 不超过产品交易价值或出厂价格的50% 交易价值或出厂价格的百分比 从任何其他税目改变； 或
83.06	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否 还存在从任何其他税目改变， 只要非原产 本税目的材料价值不超过50%

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	of the transaction value or ex-works price of the product.
83.07	A change from any other heading.
83.08	A change from any other heading; or A change from subheading 8308.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of subheading 8308.90 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
83.09 – 83.10	A change from any other heading.
83.11	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	的交易价值或出厂价格 产品。
83.07	从任何其他税目改变。
83.08	从任何其他税目改变；或 从子目8308.90改变，无论是否 也存在从任何其他税目的改变， 只要非原产的价值 子目8308.90的材料不超过50 产品交易价值或出厂价格的百分比 产品。
83.09 – 83.10	从任何其他税目改变。
83.11	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否 同时存在从任何其他税目改变， 只要本税目的非原产材料 价值不超过50%

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	of the transaction value or ex-works price of the product.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	的交易价值或出厂价格 产品。

Section XVI

第十六类

Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles

机器及机械器具；电气设备及其零件；声音录制和重放设备、电视图像和声音录制及重放设备，以及上述物品的零件和附件

Chapter 84

第84章

Nuclear Reactors, Boilers, Machinery and Mechanical Appliances; Parts Thereof

核反应堆、锅炉、机器及机械器具；及其零件

其零件

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production

协调制度分类（HS2012）	充分生产

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
84.01 – 84.12	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8413.11 – 8413.82	A change from any other subheading.
8413.91 – 8413.92	A change from any other heading.
84.14 – 84.15	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the

协调制度分类（HS2012）	充分生产
84.01 – 84.12	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变，无论是否还存在从任何其他税目的改变，前提是归类于与最终产品相同税目的非原产材料价值不超过50%，且最终产品的非原产材料价值不超过50%产品交易价值或出厂价格的百分比。
8413.11 – 8413.82	从其他子目改变。
8413.91 – 8413.92	从任何其他税目改变。
84.14 – 84.15	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变，无论是否也存在从任何其他税目的改变，只要该

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8416.10 – 8417.90	A change from any other subheading.
84.18 – 84.22	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8423.10 – 8426.99	A change from any other subheading.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	归类于同一的非原产材料 税目作为最终产品不超过50% 产品交易价值或出厂价格的百分比 产品。
8416.10 – 8417.90	从其他子目变更。
84.18 – 84.22	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变, 无论是否同时存在从任何其他税目的改变, 只要归类于与最终产品相同税目下的 非原产材料价值不超过50% 最终产品的税目不超过50% 产品交易价值或出厂价格的 百分比。
8423.10 – 8426.99	从其他子目变更。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
84.27	A change from any other heading, except from heading 84.31; or A change from heading 84.31, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of heading 84.31 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8428.10 – 8430.69	A change from any other subheading.
84.31	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.

协调制度分类(HS2012)	充分生产
84.27	从任何其他税目改变，但从以下税目改变除外税目84.31；或 从税目84.31改变，无论是否同时存在从任何其他税目改变，只要税目84.31的非原产材料价值不超过产品交易价值或出厂价格的50%产品交易价值或出厂价格。
8428.10 – 8430.69	从其他子目改变。
84.31	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否也存在从任何其他税目的改变，只要非原产的价值本税目的材料不超过50%产品交易价值或出厂价格的百分比。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
8432.10 – 8442.50	A change from any other subheading.
84.43	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8444.00 – 8449.00	A change from any other subheading.
84.50 – 84.52	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same

协调制度分类（HS2012）	充分生产
8432.10 – 8442.50	从其他子目改变。
84.43	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否也存在从任何其他税目的改变，只要非原产本税目的材料价值不超过50%产品交易价值或出厂价格的产品。
8444.00 – 8449.00	从其他子目改变。
84.50 – 84.52	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变，无论是否还存在从任何其他税目的改变，只要归类于同一税目的非原产材料价值

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	heading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8453.10 – 8454.90	A change from any other subheading.
84.55	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
84.56 – 84.65	A change from any other heading, except from heading 84.66; or A change from within any one of these headings or heading 84.66, whether or not there is also a change

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
	税目作为最终产品不超过50%产品交易价值或出厂价格的百分比。
8453.10 – 8454.90	从其他子目改变。
84.55	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否还存在从任何其他税目改变，只要非原产本税目的材料价值不超过50%产品交易价值或出厂价格的百分比。
84.56 – 84.65	从任何其他税目改变，除税目84.66；或 从这些税目中的任何一个内部改变或税目84.66，无论是否还存在

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product or heading 84.66 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
84.66	A change from any other heading.
84.67 – 84.68	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8469.00 – 8472.90	A change from any other subheading.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	来自任何其他税目，前提是 归类于同一税目下的非原产材料 与最终产品或税目84.66相同的 不超过产品交易价值或出厂价格的50% 产品的出厂价格。
84.66	从任何其他税目改变。
税目84.67至84.68	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变， 无论是否同时存在从任何其他 税目的改变，只要 归类于与最终产品相同税目的 非原产材料价值不超过50% 产品交易价值或出厂价格的 百分比。
8469.00 – 8472.90	从其他子目变更。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
84.73	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8474.10 – 8479.90	A change from any other subheading.
84.80 – 84.83	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the

协调 制度 分类 （HS2012）	充分生产
84.73	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否还存在从任何其他税目改变，只要本税目的非原产材料价值不超过产品交易价值或出厂价格的50%交易价值或出厂价格的产品。
8474.10 – 8479.90	从其他子目改变。
84.80 – 84.83	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变，无论是否同时存在从任何其他税目的改变税目，前提是归类于同一税目下的非原产材料占最终产品的比例不超过50%的交易价值或出厂价格

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	product.
84.84	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
84.86	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8487.10 –	A change from any other subheading.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	产品。
84.84	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否也存在从任何其他税目的改变，只要非原产本税目的材料价值不超过50%交易价值或出厂价格的产品。
84.86	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否也存在从任何其他税目的改变，只要非原产本税目的材料价值不超过50%产品交易价值或出厂价格的产品。
8487.10 –	从其他子目变更。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
8487.90	

Chapter 85

Electrical Machinery and Equipment and Parts Thereof; Sound Recorders and Reproducers, Television Image and Sound Recorders and Reproducers, and Parts and Accessories of Such Articles

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
85.01 – 85.02	A change from any other heading, except from heading 85.03; or A change from within any one of these headings or heading 85.03, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product or heading 85.03 does

协调制度分类（HS2012）	充分生产
8487.90	

第85章

电机、电气设备及其零件；声音录制和重放设备、电视图像和声音录制和重放设备，以及上述物品的零件和附件

协调制度分类（HS2012）	充分生产
85.01至85.02	从任何其他税目改变，除 税目 85.03；或 从这些税目中的任何一个内部改变或 税目 85.03，无论是否还存在 从任何其他税目的改变，只要其价值 归类于同一税目的非原产材料 与最终产品或税目 85.03 相同

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
85.03 – 85.16	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8517.11 – 8517.62	A change from any other subheading.
8517.69 – 8517.70	A change from any other heading; or A change from within heading 85.17, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
	不超过交易价值的50%或 产品的出厂价格。
85.03至85.16	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变， 无论是否还存在从任何其他 税目的改变，只要该 归类于同一税目下的非原产材料 不超过最终产品交易价值或出厂价格的50% 产品交易价值或出厂价格的百分比 产品。
8517.11 – 8517.62	从其他子目变更。
8517.69 – 8517.70	从任何其他税目改变；或 从税目85.17内改变，无论是否 也存在从任何其他税目改变， 只要非原产的价值

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	materials of heading 85.17 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
85.18	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
85.19 – 85.21	A change from any other heading, except heading 85.22; or A change from 85.22, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in heading 85.22 does not exceed 50 per cent of the

协调 制度 分类 (HS2012)	充分生产
	税目85.17的材料不超过50% 产品交易价值或出厂价格的 百分比。
85.18	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否 同时存在从任何其他税目的改变， 只要非原产材料的价值 本税目的材料不超过50% 产品交易价值或出厂价格的 百分比。
85.19 – 85.21	从任何其他税目改变，除税目 85.22；或 从85.22税目改变，无论是否同时存在 从任何其他税目改变，只要 归类于税目85.22的非原产材料价值 税目85.22不超过50%

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	transaction value or ex-works price of the product.
85.22	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
85.23	A change from any other heading.
85.25 – 85.28	A change from any other heading, except from heading 85.29; or A change from heading 85.29, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of heading 85.29 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.

协调 制度 分类 （HS2012）	充分生产
	产品交易价值或出厂价格。
85.22	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否 也存在从任何其他税目的改变， 只要本税目的非原产材料 价值不超过交易价值或出厂价格的50% 的交易价值或出厂价格 产品。
85.23	从任何其他税目改变。
85.25 – 85.28	从任何其他税目改变，除非从 税目85.29；或 从税目85.29改变，无论是否 同样属于从任何其他税目改变，前提是 税目85.29的非原产材料价值不超过 产品交易价值或出厂价格的50% 产品交易价值或出厂价格。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
85.29	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8530.10 – 8530.90	A change from any other subheading.
85.31	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
85.29	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否还存在从任何其他税目改变，只要本税目的非原产材料价值不超过产品交易价值或出厂价格的50%交易价值或出厂价格的产品。
8530.10 – 8530.90	从其他子目改变。
85.31	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否同时存在从任何其他税目的改变，只要非原产材料的价值本税目的材料不超过50%产品交易价值或出厂价格的百分比。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
8532.10 – 8534.00	A change from any other subheading.
85.35 – 85.37	A change from any other heading, except from heading 85.38; or A change from heading 85.38, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in heading 85.38 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
85.38 – 85.48	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 50 per

协调制度分类（HS2012）	充分生产
8532.10 – 8534.00	从其他子目改变。
85.35 – 85.37	从任何其他税目改变，除税目85.38外；或 从85.38税目改变，无论是否同时从任何其他税目改变，只要非原产材料价值归类于税目85.38的材料不超过50%产品交易价值或出厂价格的百分比产品。
85.38至85.48	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变，无论是否同时存在从任何其他税目的改变，只要归类于与最终产品相同税目的非原产材料价值不超过50%

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	cent of the transaction value or ex-works price of the product.

Section XVII

Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment

Chapter 86

Railway or Tramway Locomotives, Rolling-Stock and Parts Thereof; Railway or Tramway Track Fixtures and Fittings and Parts Thereof; Mechanical (Including Electro-Mechanical) Traffic Signalling Equipment of all Kinds

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
86.01 – 86.06	A change from any other heading, except from

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	的交易价值或出厂价格的产品。

第十七类

车辆、航空器、船舶及相关运输设备

第86章

铁道及电车道机车、车辆及其零件；铁道及电车道轨道固定装置及配件及其零件；各种机械（包括电动机械）交通信号设备

Harmonized 系统分类 (HS2012)	充分生产
86.01 – 86.06	从任何其他税目改变，除从

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	heading 86.07; or A change from heading 86.07, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of heading 86.07 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
86.07	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
86.08 – 86.09	A change from any other heading.

Chapter 87

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	税目86.07；或 从税目86.07改变，无论是否 也存在从任何其他税目改变，只要 税目86.07的非原产材料价值不超过 产品交易价值或出厂价格的50%。 产品交易价值或出厂价格。
86.07	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否 同时存在从任何其他税目改变， 只要本税目的非原产材料价值 不超过产品交易价值或出厂价格的50% 交易价值或出厂价格的 产品。
86.08 – 86.09	从任何其他税目改变。

第87章

Vehicles Other Than Railway or Tramway Rolling-Stock, and Parts and Accessories Thereof

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
87.01 – 87.02	A change from any heading outside that group.
87.03 – 87.04	A change from any heading outside that group, except from heading 87.06; or A change from heading 87.06, whether or not there is also a change from any other heading outside that group, provided that the value of the non-originating materials of heading 87.06 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
87.05 – 87.07	A change from any other heading.
8708.10 – 8708.99	A change from any other subheading; or A change from within any one of these subheadings, whether or not there is also a change from any other subheading, provided that the value of the

非铁路或有轨电车轨道车辆的车辆及其零件和附件

协调制度分类分类 (HS2012)	充分生产
87.01 – 87.02	从该组外的任何标题变更。
87.03 – 87.04	从该组外的任何标题变更， 除品目87.06外；或 从品目87.06改变，无论是否 同时存在从该组外任何其他税目的改变， 只要品目87.06的 非原产材料价值不超过 产品交易价值或出厂价格的50% 产品的出厂价格。
87.05至87.07	从任何其他税目改变。
8708.10 – 8708.99	从其他子目变更；或 从这些子目中的任何一个改变， 无论是否也从任何其他 子目，只要其价值符合

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	non-originating materials of that subheading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8709.11 – 8709.19	A change from any other heading; or A change from subheading 8709.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of subheading 8709.90 does not exceed 65 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8709.90	A change from any other heading.
87.10	A change from any other heading.
87.11 – 87.12	A change from any other heading, except from heading 87.14; or A change from heading 87.14, whether or not there is also a change from any other heading, provided

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	该子目的非原产材料 不超过产品交易价值或出厂价格的50% 产品的出厂价格。
8709.11 – 8709.19	从任何其他税目改变；或 从子目8709.90改变，无论是否 同时存在从任何其他税目的改变， 前提是子目8709.90的非原产 材料价值不超过产品交易价值或出厂价格的65 交易价值或出厂价格的百分比 产品。
8709.90	从任何其他税目改变。
87.10	从任何其他税目改变。
87.11 – 87.12	从任何其他税目改变，除非从 税目87.14；或 从税目87.14改变，无论是否同时存在 从任何其他税目的改变，只要

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	that the value of the non-originating materials of subheading 87.14 does not exceed 65 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
87.13 – 87.15	A change from any other heading.
8716.10 – 8716.80	A change from any other heading; or A change from subheading 8716.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of subheading 8716.90 does not exceed 65 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
8716.90	A change from any other heading.

Chapter 88

Aircraft, Spacecraft, and Parts Thereof

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	非原产材料价值 子目87.14不超过 产品交易价值或出厂价格的65百分比。
87.13至87.15	从任何其他税目改变。
8716.10 – 8716.80	从任何其他税目改变；或 从子目8716.90的改变，无论是否 也存在从任何其他税目的改变， 只要子目8716.90的非原产材料 价值不超过产品交易价值或出厂价格 的65百分比。 该产品。
8716.90	从任何其他税目改变。

第88章

航空器、航天器及其零件

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
88.01	A change from any other heading.
88.02 – 88.05	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also A change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.

Chapter 89

Ships, Boats and Floating Structures

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production

协调制度分类（HS2012）	充分生产
88.01	从任何其他税目改变。
88.02 – 88.05	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变，无论是否还存在从任何其他税目改变，只要归类于同一税目的非原产材料价值税目作为最终产品不超过50%产品交易价值或出厂价格的百分比。

第89章

船舶、艇及浮动结构体

Harmonized 系统分类 (HS2012)	充分生产

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
89.01 – 89.06	A change from any other chapter; or A change from within this chapter, whether or not there is also a change from any other chapter, provided that the value of the non-originating materials of chapter 89 does not exceed 40 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
89.07 – 89.08	A change from any other heading.

Section XVIII

Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof

Chapter 90

协调制度分类（HS2012）	充分生产
89.01至89.06	从其他章节变更；或 本章范围内的变更，无论是否 同时存在从其他章节的变更， 只要第89章的非原产材料 价值不超过交易价值或出厂价格的40百分比 交易价值或出厂价格的 产品。
89.07 – 89.08	从任何其他税目改变。

第十八类

光学、摄影、电影、计量、检验、精密、医疗或外科仪器及设备；钟表；乐器；零件及附件 第90章

Optical, Photographic, Cinematographic, Measuring, Checking, Precision, Medical or Surgical Instruments and Apparatus; Parts and Accessories Thereof

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
90.01	A change from any other heading.
90.02	A change from any other heading, except from heading 90.01; or A change from within this heading or heading 90.01, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading or heading 90.01 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
90.03 – 90.33	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also A change from any other heading, provided that the value of the

光学、摄影、电影、计量、检验、精密、医疗或外科仪器及设备；零件及附件

协调制度分类（HS2012）	充分生产
90.01	从任何其他税目改变。
90.02	从任何其他税目改变，除非从品目90.01；或 从本税目内或品目90.01内改变，无论是否同时存在从任何其他税目的改变，只要本税目或品目的非原产材料价值90.01 不超过交易价值或产品出厂价格的50%。
90.03 – 90.33	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变，无论是否还存在从任何其他变更税目，前提是该价值

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	归类于同一的非原产材料税目作为最终产品不超过50%产品交易价值或出厂价格的百分比产品。

Chapter 91

Clocks and Watches and Parts Thereof

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
91.01 – 91.07	A change from any other heading, except from heading 91.08 through 91.14; or A change from heading 91.08 through 91.14, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the

第91章

钟表及其零件

Harmonized 系统分类（HS2012）	充分生产
91.01 – 91.07	从任何其他税目改变，除从税目91.08至91.14；或 从税目91.08至91.14改变，无论是否也存在从任何其他税目的变更，只要该

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	non-originating materials of heading 91.08 through 91.14 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
91.08 – 91.14	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also A change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.

Chapter 92

Musical Instruments; Parts and Accessories of Such Articles

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	税目91.08至的非原产材料 91.14 不超过交易 价值或产品出厂价格的50%。
91.08 – 91.14	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变， 无论是否还存在从任何其他 税目，前提是 归类于同一税目下的非原产材料 与最终产品相同的税目，其价值不超过50% 产品交易价值或出厂价格的百分比 产品。

第92章

乐器；上述物品的零件和附件

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
92.01 – 92.08	A change from any other heading, except from heading 92.09; or A change from heading 92.09, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of heading 92.09 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
92.09	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.

Section XIX

协调制度分类（HS2012）	充分生产
92.01 – 92.08	从任何其他税目改变，除税目92.09；或 从税目92.09改变，无论是否同时存在从任何其他税目的改变，只要税目92.09的非原产材料价值不超过其价值的50%产品交易价值或出厂价格。
92.09	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否也存在从任何其他税目的改变，只要本税目的非原产材料价值不超过50%。产品交易价值或出厂价格的产品。

第十九类

Arms and ammunition; parts and accessories thereof

Chapter 93

Arms and Ammunition; Parts and Accessories Thereof

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
93.01 – 93.04	A change from any other heading, except from heading 93.05; or A change from heading 93.05, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of heading 93.05 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
93.05 – 93.07	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also A change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same

武器和弹药；其零件和配件

第93章

武器和弹药；其零件和配件

协调制度分类（HS2012）	充分生产
93.01 – 93.04	从任何其他税目改变，除从税目93.05；或 从税目93.05改变，无论是否同时存在从任何其他税目的改变，只要非原产材料价值税目93.05不超过50%的产品交易价值或出厂价格。
93.05至93.07	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变，无论是否还存在从任何其他税目改变，只要归类于同一税目的非原产材料价值

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	heading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.

Section XX

Miscellaneous manufactured articles

Chapter 94

Furniture; Bedding, Mattresses, Mattress Supports, Cushions and Similar Stuffed Furnishings; Lamps and Lighting Fittings, Not Elsewhere Specified or Included; Illuminated Signs, Illuminated Name-Plates and the Like; Prefabricated Buildings

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
	税目作为最终产品不超过50%产品交易价值或出厂价格的百分之产品。

第二十类

杂项制品

第九十四章

家具；寝具、床垫、床垫支架、垫子及类似填充家具；灯具及照明装置，未另列明或包括；发光标志、发光铭牌及类似品；预制建筑物

Harmonized 系统分类 (HS2012)	充分生产

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
94.01 – 94.06	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also A change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.

Chapter 95

Toys, Games and Sports Requisites; Parts and Accessories Thereof

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
95.03 – 95.05	A change from any other heading; or

协调制度分类（HS2012）	充分生产
94.01 – 94.06	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变，无论是否同时存在从任何其他税目的改变，只要归类于与最终产品相同税目的非原产材料价值不超过50%，且最终产品的税目不变。产品交易价值或出厂价格的百分比。

第95章

玩具、游戏和运动用品；零件及附件

协调制度分类（HS2012）	充分生产
95.03 – 95.05	从任何其他税目改变；或

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	A change from within any one of these headings, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
9506.11 – 9506.29	A change from any other heading; or A change from within any one of these subheadings or any other subheading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same subheading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
9506.31	A change from any other heading; or

协调制度分类 (HS2012)	充分生产
	从这些税目中的任何一个内部改变，无论是否还存在从任何其他税目改变，只要归类于与最终产品相同税目的非原产材料价值不超过50%产品交易价值或出厂价格的百分比。
9506.11 – 9506.29	从任何其他税目改变；或 从这些子目中的任何一个内部变更或其他子目，无论是否同时存在从任何其他税目的改变，只要归类于其中的非原产材料价值与最终产品相同的子目不超过产品交易价值或出厂价格的50%产品的出厂价格。
9506.31	从任何其他税目改变；或

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	A change from subheading 9506.39, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of subheading 9506.39 does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
9506.32 – 9506.99	A change from any other heading; or A change from within any one of these subheadings or any other subheading, whether or not there is also a change from any other subheading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same subheading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
95.07 – 95.08	A change from any other heading.

Chapter 96

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	子目9506.39的变更，无论是否还存在从任何其他税目改变，只要子目9506.39的非原产材料价值不超过50百分比的产品交易价值或出厂价格。
9506.32 – 9506.99	从任何其他税目改变；或 从这些子目中的任何一个内部变更或其他子目，无论是否还存在从其他子目变更，只要归类于与最终产品相同子目的非原产材料价值不超过规定比例超过产品交易价值或出厂价格的50%产品交易价值或出厂价格的百分比。
95.07 – 95.08	从任何其他税目改变。

Chapter 96

Miscellaneous Manufactured Articles

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
9601.10 – 9602.00	A change from within any one of these subheadings or any other subheading.
96.03 – 96.04	A change from any other heading.
96.05	A change from any other heading, provided that the value of the non originating component products does not exceed 25 per cent of the transaction value or ex-works price of the set.
96.06 – 96.07	A change from any other heading; or A change from within any one of these headings, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials classified in the same heading as the final product does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.

杂项制品

协调制度分类（HS2012）	充分生产
9601.10 – 9602.00	从这些子目中的任何一个内部变更或其他子目。
96.03 – 96.04	从任何其他税目改变。
96.05	从任何其他税目改变，前提是非原产成分产品的价值不超过交易价值的25%或套件的出厂价格。
96.06 – 96.07	从任何其他税目改变；或 从这些税目中的任何一个内部改变，无论是否还存在从任何其他税目改变的情况，只要归类于最终产品同一税目下的非原产材料价值不超过50%产品交易价值或出厂价格的百分比。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
9608.10 – 9608.40	A change from any other heading; or A change from within this heading, except from subheading 9608.50, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading, other than subheading 9608.50, does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
9608.50	A change from any other heading; or A change from subheading 9608.10 through 9608.40 or 9608.60 through 9608.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating component products of subheading 9608.10 through 9608.40 or 9608.60 through 9608.99 does not exceed 25 per cent of the transaction value

协调制度分类（HS2012）	充分生产
9608.10 – 9608.40	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，除非来自子目9608.50，无论是否同时存在从任何其他税目改变，只要本税目的非原产材料价值，除子目9608.50外，不超过超过产品交易价值或出厂价格的50%产品的出厂价格。
9608.50	从任何其他税目改变；或 从子目9608.10至9608.40或9608.60至9608.99的改变，无论是否同时存在从任何其他税目的改变，只要子目9608.10至9608.40或9608.60至9608.99项下的非原产成分产品的价值不超过交易价值的25%

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	or ex-works price of the set.
9608.60 – 9608.99	A change from any other heading; or A change from within this heading, except from subheading 9608.50, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading, other than subheading 9608.50, does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
96.09	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	或套件的出厂价格。
9608.60 – 9608.99	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，但子目9608.50除外，无论是否同时存在从任何其他税目改变，只要该子目9608.50的非原产材料价值该产品的非原产材料价值税目，除子目9608.50外，不超过产品交易价值或出厂价格的50%产品的出厂价格。
96.09	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否也存在从任何其他税目的改变，前提是非原产本税目的材料价值不超过50%产品交易价值或出厂价格的百分比。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
96.10 – 96.12	A change from any other heading.
96.13	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the product.
96.14	A change from within this heading or any other heading.
96.15	A change from any other heading; or A change from within this heading, whether or not there is also a change from any other heading, provided that the value of the non-originating materials of this heading does not exceed 50 per cent of the transaction value or ex-works price of the

协调制度分类（HS2012）	充分生产
96.10 – 96.12	从任何其他税目改变。
96.13	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否也存在从任何其他税目的改变，只要非原产本税目的材料价值不超过50%产品交易价值或出厂价格的产品。
96.14	从本品目或任何其他品目内部改变税目。
96.15	从任何其他税目改变；或 从本税目内改变，无论是否还存在从任何其他税目改变，前提是非原产本税目的材料价值不超过50%的交易价值或出厂价格。

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
	product.
96.16 – 96.19	A change from any other heading.

Section XXI

Works of art, collectors' pieces and antiques

Chapter 97

Works of Art, Collectors' Pieces and Antiques

Harmonized System Classification (HS2012)	Sufficient production
97.01 – 97.06	A change from any other heading.

Text of the Canada–Ukraine Free trade agreement – Chapter 4: Trade facilitation

协调制度分类（HS2012）	充分生产
	产品。
96.16 – 96.19	从任何其他税目改变。

第XXI类

艺术品、收藏品及古董

第97章

艺术品、收藏品及古董

协调制度分类（HS2012）	充分生产
97.01 – 97.06	从任何其他税目改变。

加拿大-乌克兰自由贸易协定文本 – 第四章：贸易